



EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO

Bryssel, 23.11.2005
KOM(2005) 587 lopullinen

2005/0237 (COD)

Ehdotus:

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON DIREKTIIVI .../.../EY,

annettu [...],

alusten tarkastamiseen ja katsastamiseen valtuutettuja laitoksia sekä merenkulun viranomaisten asiaan liittyviä toimia koskevista yhteisistä säännöistä ja standardeista

(uudelleenlaadittu)

(komission esittämä)

{SEC(2005) 1498}

PERUSTELUT

1) EHDOTUKSEN TAUSTA

• Ehdotuksen perustelut ja tavoitteet

Yhteisön lainsäätäjä on jo pitkään ollut vakuuttunut siitä, että aluksia tarkastavien ja niille todistuskirjoja antavien laitosten eli ns. luokituslaitosten toimintaa on säänneltävä asianmukaisesti.

Jo Erika I-tiedonannossaan komissio esitti vakavan epäilynsä siitä, ovatko luokitusjärjestelmän yhteydessä toteutettavat toimenpiteet riittäviä tarvittavan laatutason saavuttamiseksi. Nykyinen järjestelmä ei enää riitä vaan sitä on parannettava, jotta hyvät toiminnanharjoittajat voitaisiin erottaa huonoista ja puutteet voitaisiin korjata kohtuullisella mutta tehokkaalla tavalla. Ne toimijat, jotka eivät noudata järjestelmää, olisi voitava sulkea sen ulkopuolelle.

- Neuvosto korostikin 13. joulukuuta 2002 antamissaan päätelmissä komission asemaa luokituslaitosten toimilupia ja valvontaa koskevissa menettelyissä.
- Euroopan parlamentti puolestaan kehotti meriturvallisuuden parantamisesta antamassaan päätöslauselmassa [2003/2235(INI)] komissiota valvomaan ja tarkastamaan tehokkaasti luokituslaitoksia, niiden tytäryhtiöitä ja niiden osittaisessa omistuksessa olevia yhtiöitä, ja ottamaan käyttöön seuraamuksia niitä tapauksia varten, joissa velvoitteita ei noudateta. Prestigen uppoamisen jälkeen antamassaan päätöslauselmassa [2003/2066 (INI)] parlamentti toisti, että kansainvälisellä ja yhteisön tasolla on otettava käyttöön perusteellisen teknisen tarkastuksen mahdollistavia mekanismeja, joiden avulla voidaan selvittää luotettavasti alusten tosiasiallinen kunto.

Tämä ehdotus on vastaus näihin huolenaiheisiin, ja sen tarkoituksena on uudistaa direktiivillä 94/57/EY (EYVL L 319, 12.12.1994, s. 20) luotua nykyistä järjestelmää, jonka mukaisesti yhteisö hyväksyy luokituslaitokset. Tavoitteena on erityisesti:

- (1) vahvistaa hyväksytyjen laitosten valvontajärjestelmää,
- (2) yhtenäistää nykyistä kaksinkertaista järjestelmää, johon sisältyy tavallisia ja määräaikaista hyväksyntöjä,
- (3) yksinkertaistaa ja jäsentää paremmin yhteisön hyväksymisperusteita,
- (4) uudistaa seuraamusjärjestelmää ja
- (5) selventää direktiivin tiettyjen säännösten soveltamisalaa ja helpottaa niiden soveltamista.

Kun direktiiviä tarkistetaan nyt neljännen kerran, se on selkeyden ja luettavuuden vuoksi laadittava uudelleen. Uudelleenlaadinta mahdollistaa myös sen, että ehdotettujen asiasisältöä koskevien muutosten lisäksi myös direktiivin johdanto-osa voidaan saattaa ajan tasalle.

- **Yleistä**

Käytännössä teknisiä turvallisuusvaatimuksia laativat yhtäältä Kansainvälinen merenkulkujärjestö IMO kansainvälisten yleissopimusten kautta ("lakisääteiset" vaatimukset) ja toisaalta luokituslaitokset teknisten määräystensä kautta ("luokitusmääräykset"). Näiden vaatimusten ja määräysten soveltamisala vaihtelee yleissopimuksen, asian ja alustyyppin mukaan.

Luokitusmääräykset kattavat aluksen rakenteelliset ominaisuudet (kuten lujuuden tai vakavuuden ja kellumiskyvyn), koneet (kuten moottorit ja peräsimet), laivavarusteet sekä tietyt aluksen toimintaan liittyvät näkökohdat (kuten pelastusvarusteet ja tiettyihin lasteihin liittyvät varusteet esim. öljy- ja kemikaalisäiliöaluksissa). Suurimpien luokituslaitosten tekniset määräykset ovat lähentymässä keskenään, mikä ei kuitenkaan välttämättä mahdollista vastavuoroista tunnustamista (etenkään varusteiden osalta).

Kansainvälisten yleissopimusten soveltamiseksi lippuvaltioiden on tehtävä tarkastuksia ja annettava vastaavia todistuskirjoja. Ne voivat kuitenkin valtuuttaa hyväksytyyn luokituslaitoksen toteuttamaan joko ensin mainitun tai molemmat näistä tehtävistä.

Tärkeimpien kansainvälisten todistuskirjojen saaminen edellyttää, että alus on rakennettu ja sitä huolletaan jonkin luokituslaitoksen teknisten määräysten mukaisesti. Luokituslaitokset siis hyväksyvät suunnitelmat ja valvovat rakentamista. Ne päättävät perusmääräyksistä ja tarkastusmenetelmistä, joita ne soveltavat tarkastaakseen, että uusi alus on määräysten mukainen. Jos luokituslaitos toimii lippuvaltion puolesta, kuten yleensä tapahtuu, se antaa tämän jälkeen todistuskirjat, jotka osoittavat, että alus on kansainvälisten yleissopimusten mukainen. Luokituslaitos antaa näitä kahdentyyppisiä todistuskirjoja koko aluksen käyttöiän ajan.

- Koska järjestelmään ei sisälly ristiintarkastuksia, on hyvin epätodennäköistä, että luokitustodistusten laatua asetettaisiin kansainvälisten todistuskirjojen antamisen yhteydessä koskaan kyseenalaiseksi. Tehdyt virheet siirtyvät väistämättä myöhempisiin todistuksiin, myös lakisääteisiin todistuskirjoihin. Ne saattavat vaikuttaa lukuisiin aluksiin ennen kuin ne huomataan.
- Luokituslaitoksen valinta riippuu käytännössä varustamojen ja telakoiden keskinäisistä voimasuhteista. Suuret varustamot voivat yleensä valita haluamansa luokituslaitoksen, kun taas muiden on tyydyttävä telakan valitsemaan laitokseen. Luokituslaitokset ovat jopa julkisesti valittaneet, että suuret telakat, jotka voivat suuren tuotantomääränsä ansiosta vaikuttaa markkinoihin ja teknisten määräysten täytäntöönpanoon, ovat painostaneet niitä. Toisaalta kun rakennettavalle alukselle on valittu luokituslaitos, kyseinen laitos voi puolestaan määritellä alukselle asennettavat varusteet, sillä se on vahvassa asemassa suhteessa varusteiden toimittajiin, jotka eivät yleensä voi itse osallistua varustamon, telakan ja luokituslaitoksen välisiin neuvotteluihin. Sen jälkeen kun alus on luovutettu varustamolle luokituslaitos laskuttaa koko sen käyttöiän ajan varustamo sekä luokitustehtävistä että lakisääteisistä tehtävistä. Varustamo asioi siis ainoastaan yhden luokituslaitoksen kanssa.

Edellä mainittujen tehtävien toteuttaminen edellyttää täydellistä riippumattomuutta, tiukkojen menettelysääntöjen soveltamista, erittäin korkeaa asiantuntemusta, erittäin pitkälle

erikoistunutta ja jatkuvasti kehittyvää teknistä tietämystä sekä poikkeuksellisen tarkkaa laadunhallintaa.

- **Ehdotuksen alalla voimassa olevat säännökset**

Koska yhteisö ei voi ottaa käyttöön järjestelmää, joka poikkeaisi olennaisesti kansainvälisestä järjestelmästä, sen on korjattava tämän järjestelmän puutteita. Samalla sen on varmistettava jäsenvaltioiden lipun alla purjehtivien alusten turvallisuustarkastuksiin ja todistuskirjojen antamiseen liittyvien palvelujen vapaa tarjonta sisämarkkinoilla.

Tämän vuoksi annettiin direktiivi 94/57/EY, jossa ei olennaisesti muuteta edellä kuvattua vallitsevaa tilannetta, mutta jossa yhteisön hyväksynnän antamisen ehdoksi asetetaan tiukat riippumattomuutta ja ammatillista osaamista koskevat vaatimukset.

Järjestelmä toimii sen vuoksi kahdella tavalla: ensinnäkin jäsenvaltioiden on varmistettava, että niiden lipun alla purjehtivat alukset on suunniteltu ja rakennettu ja niitä huolletaan hyväksytyin laitoksen määräysten tai poikkeustapauksissa vastaavien kansallisten määräysten mukaisesti, ja toisaalta kansainvälisistä yleissopimuksista johtuvat tehtävät voidaan antaa ainoastaan hyväksytyjen laitosten suoritettaviksi.

- **Yhdenmukaisuus unionin muiden politiikkojen ja tavoitteiden kanssa**

Alusten tarkastusten parantamisella on suora vaikutus ympäristöön, sillä se vähentää onnettomuuksien ja niistä aiheutuvan ympäristön pilaantumisen vaaraa.

Onnettomuus- ja pilaantumisvaaran vähenemisellä on puolestaan myönteisiä taloudellisia vaikutuksia. Direktiiviin tehtävien muutosten tarkoituksena on lisäksi luoda meriliikenteen harjoittajille kilpailuun perustuvat ja tasapuolisemmat toimintaedellytykset vähentämällä alikuntoisten alusten epätervettä kilpailua. Tällaisiin aluksiin sovelletaan tiukempia seuraamuksia, kun taas korkealaatuisilla aluksilla liikennöivät voivat hyötyä kevyemmistä tarkastuksista.

2) ASIANOMAISTEN OSAPUOLTEN KUULEMINEN JA VAIKUTUSTEN ARVIOINTI

- **Asianomaisten osapuolten kuuleminen**

Kuulemismenettely, tärkeimmät kohderyhmät ja yleiskuvaus osallistujista

Komissio kuuli helmikuussa 2005 jäsenvaltioiden ja merenkulkualan edustajia. Kuulemisen pohjana olivat komission yksiköiden valmisteluasiakirjat, joissa oli yksityiskohtainen luettelo harkittavina olleisiin vaihtoehtoihin liittyvistä kysymyksistä. Näitä kysymyksiä olivat a) lakisääteisten tehtävien erottaminen luokitustehtävistä, b) määräaikaisen hyväksynnän uudistaminen, c) seuraamusjärjestelmän uudistaminen, d) hyväksymisperusteiden uudistaminen sekä e) eräät direktiivin soveltamiseen liittyvät näkökohdat.

Komissio pyysi kuultuja sidosryhmiä toimittamaan myös yksityiskohtaiset kirjalliset lausuntonsa. Tämän jälkeen se oli kahdenvälisesti yhteydessä erityisesti toimialan ja luokituslaitosten edustajiin.

Euroopan meriturvallisuusviraston tekemän selvityksen pohjalta on voitu selkeämmin määritellä tehtävien keskittymiseen liittyvä ongelma. Selvitys tarjosi myös tarvittavat perustiedot yksityiskohtaista vaikutusarviointia varten.

Yhteenveto vastauksista ja siitä, miten ne on otettu huomioon

Tehtävien mahdollinen erottaminen herätti kiivasta vastustusta. Hyväksytyt laitokset ja useimmat jäsenvaltiot kannattivat vertikaalisten tarkastusten laajempaa käyttöä. Kannanotoissa tuettiin selvästi järjestelmän uudistamista määräaikaisen hyväksynnän osalta, jotta järjestelmästä voitaisiin tehdä kevyempi ja voitaisiin poistaa vaikutukset, jotka heikentävät asianomaisten laitosten toimintakykyä. Hyväksymisperusteiden uudistamiseen suhtauduttiin hyvin myönteisesti, samoin kuin seuraamusjärjestelmän uudistamiseen. Näin tekivät erityisesti hyväksytyt laitokset itse, jotka kuitenkin ilmaisivat huolensa uudistuksen oikeasuhteisuudesta. Kaikki nämä osatekijät, joita on suurelta osin käsitelty myös komission tekemässä vaikutusarvioinnissa, on otettu ehdotuksessa huomioon.

• **Asiantuntijoiden käyttö**

Ulkopuolista asiantuntija-apua ei tarvittu.

• **Vaikutusten arviointi**

Vaikutusten arvioinnin yhteydessä kerätyt tiedot ja arvioinnin perusteella tehdyt yksityiskohtaiset päätelmät on esitetty liitteenä olevassa asiakirjassa SEC ./... Seuraavassa on niistä tiivistelmä:

a) Hyväksytyjen laitosten valvontajärjestelmien uudistaminen

Yhteisön hyväksynnässä on tähän saakka keskitytty ammatillisiin vaatimuksiin puuttumatta riskeihin, joita tehtävien keskittyminen hyväksytyille laitoksille aiheuttaa. Vaikutusten arvioinnissa tarkasteltiin kahta eri ratkaisuvaihtoehtoa:

- Ristiintarkastusten käyttöönotto tarkastusten ja todistuskirjojen antamisen yhteydessä, mikä merkitsisi lakisääteisten tehtävien ja luokitustehtävien erottamista. Komission analyysi osoitti, että tällainen järjestely olisi hyödyllinen, mutta sillä on yksi olennainen puute: sitä voitaisiin soveltaa ainoastaan jäsenvaltioiden lipun alla purjehtiviin aluksiin.
- Nykyisten valvontajärjestelmien lujittaminen sopivissa puitteissa. Komission analyysi osoitti, että tämä voisi parantaa kaikkien hyväksytyjen laitosten palvelun laatua ja tarkastusten tehokkuutta lippuvaltiosta riippumatta ja että siitä aiheutuisi näille laitoksille vain vähäiset kustannukset. Hyväksytyt laitokset kannattivat komission järjestämissä kuulemisissa ja kahdenvälisissä keskusteluissa vertikaalisten tarkastusten käytön tehostamista.

b) Määräaikaista hyväksyntää koskeva uudistus

Sillä, että määräaikaista hyväksyntää uudistetaan laajentamalla se koskemaan koko yhteisön aluetta ja nykyiset määrälliset perusteet korvataan laadullisilla perusteilla, ei odoteta olevan taloudellisia vaikutuksia. Uudistus ei muuta millään tavalla nykyistä markkinatilannetta, sillä nykyisessäkin järjestelmässä laitoksen määräaikainen

hyväksyntä voidaan milloin tahansa laajentaa koskemaan myös muita jäsenvaltioita, jotka sitä pyytävät.

c) Hyväksymisperusteet

Hyväksymisperusteiden yksinkertaistaminen ja ajan tasalle saattaminen ei aiheuta uusia velvollisuuksia hyväksytyille laitoksille eikä sillä myöskään ole havaittavia taloudellisia vaikutuksia (lukuun ottamatta kieltoa käyttää muita kuin päätoimisia tarkastajia, mutta tämänkin vaikutus on vähäinen ja jakautuu koko hyväksytyyn laitoksen luokittelumalle aluskannalle).

d) Seuraamusjärjestelmän uudistaminen: taloudellisten seuraamusten käyttöönotto

Koska kyseessä on puhtaasti oikeudellinen muutos, seuraamusjärjestelmän uudistamisella ei odoteta olevan taloudellisia vaikutuksia.

e) Uudistuksen muut osat

Uusilla säännöksillä, jotka koskevat hyväksytyjen laitosten oikeudellista rakennetta, komission tarkastusvaltuuksia ja turvatoimien sulkemista direktiivin soveltamisalan ulkopuolelle, ei odoteta olevan taloudellisia vaikutuksia, koska kyse on puhtaasti oikeudellisista muutoksista, joiden tarkoituksena on selkeyttää muita säännöksiä ja/tai varmistaa niiden asianmukainen soveltaminen.

Komissio on tehnyt vaikutusten arvioinnin lainsäädäntö- ja työohjelmansa mukaisesti. Arviointia koskeva raportti on saatavilla osoitteesta http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/impact/index_en.htm.

3) EHDOTUKSEN OIKEUDELLISET NÄKÖKOHDAT

• Tiivistelmä ehdotetuista toimista

a) Hyväksytyjen laitosten valvontajärjestelmien parantaminen (21 artikla)

Hyväksytyjen laitosten on perustettava yhteinen rakenne arviointia ja laatusertifiointia varten. Rakenteen on oltava riippumaton ja sillä on oltava käytössään tarvittavat resurssit, jotta se voi suorittaa tehtävänsä perusteellisesti ja jatkuvaluonteisesti ja ehdottaa sekä laitoskohtaisia että yleisiä korjaavia toimenpiteitä hyväksytyjen laitosten toiminnan laadun parantamiseksi. Jotta tämä järjestelmä voisi toimia asianmukaisesti, ehdotetaan lisäksi, että hyväksytyjen laitosten välistä yhteistyötä olisi laajennettava siten, että voidaan varmistaa laitosten teknisten määräysten yhteensopivuus, kansainvälisten yleissopimusten yhdenmukainen tulkinta sekä näiden määräysten ja yleissopimusten yhtenäinen soveltaminen. Tämä luo yhteisen pohjan arvioinnille ja tarjoaa välineitä, jotka mahdollistavat edellä mainittujen korjaavien toimien toteuttamisen yhdenmukaisen turvallisuustason saavuttamiseksi koko yhteisön alueella. Teknisten määräysten yhteensopivuuden tulisi loogisesti johtaa siihen, että luokitustodistukset tunnustetaan aidosti vastavuoroisesti, myös laivavarusteiden osalta. Tämä vähentäisi tavarantoimittajien ja telakoiden kustannuksia, kun niiden ei enää turhaan tarvitsisi hankkia todistuksia useilta eri luokituslaitoksilta. Lisäksi on tarpeen kannustaa jäsenvaltioita

osallistumaan määräysten laatimiseen (nykyisin vapaaehtoista) sekä tekniseen yhteistyöhön (määräysten yhteensopivuus, kansainvälisten yleissopimusten tulkinta).

b) Määräaikaista hyväksyntää koskeva uudistus

Nykyinen järjestelmä, jossa hyväksyntä rajoitetaan kyseessä olevan laitoksen koon mukaan, vaikeuttaa laitoksen mahdollisuuksia saada rekisteröidä uusia aluksia aluskantaansa ja heikentää sen toimintakykyä sekä kykyä kehittyä ja parantaa toimintansa tasoa. Tätä tilannetta ei voida hyväksyä. Järjestelmä voi myös menettää täysin merkityksensä, jos määräaikainen hyväksyntä laajennetaan koskemaan useita jäsenvaltioita, varsinkin jos se koskee suuria aluskantoja.

Ehdotetun uudistuksen tarkoituksena on poistaa nämä ongelmat. Yhteisön hyväksyntä ei enää riipu laitoksen koosta, vaan ainoastaan sen toiminnan laadusta ja kyvystä taata turvallisuus ja ympäristön suojele. Lisäksi voidaan hyväksytyin laitoksen koosta riippumatta estää sen toiminta jäsenvaltioiden puolesta sellaisella erikoisalalla, jolla sillä ei ole tarvittavaa osaamista (esim. erikoisalukset kuten kemikaalisäiliöalukset, kaasusäiliöalukset ja suuret matkustaja-alukset).

c) Hyväksymisperusteiden uudistaminen

Hyväksynnän myöntämisperusteita on muutettu ja päivitetty useissa peräkkäisissä uudistuksissa, ja hyväksytyille laitoksille on asetettu uusia avoimuutta ja yhteistyötä koskevia velvollisuuksia.

Uudistusten tuloksena on kuitenkin syntynyt melko sekava joukko perusteita, jotka on osin ilmaistu epäselvästi ja joihin sisältyy turhia säännöksiä. Ehdotetun uudistuksen tarkoituksena on yksinkertaistaa näitä perusteita ja parantaa niiden luettavuutta muuttamalla niitä säännöksiä, joita näyttää olevan vaikea soveltaa, sekä näyttämällä tiettyjä aukkoja. Tähän pyritään:

- vahvistamalla selkeästi, että laitoksella on oltava riittävästi tarkastajia luokiteltavaan aluskantaan nähden, vahvistamatta kuitenkaan mitään vähimmäismäärää, jota hyväksynnän saaminen edellyttäisi;
- poistamalla hyväksytyjen laitosten mahdollisuus käyttää muita kuin päätoimisia tarkastajia; nykyisin voimassa olevan direktiivin mukaan tämä on vielä mahdollista luokitustehtävissä. Tällaisten tarkastajien epävakaa työllisyystilanne merkitsee sitä, ettei heidän työnsä riippumattomuutta ja laatua voida taata riittävällä tavalla hyväksytyjen laitosten koulutus- ja valvontatoimista huolimatta. Muiden hyväksytyjen laitosten päätoimisia tarkastajia tulisi käyttää ainoastaan poikkeustapauksissa, vaikka se voikin olla välttämätöntä toiminnan maailmalaajuisen kattavuuden takaamiseksi kaikissa olosuhteissa;
- säätämällä, että hyväksytyjen laitosten on oltava oikeushenkilöitä ja että niiden tilit on tarkastettava. Tilien tarkastaminen on välttämätöntä hyväksytyjen laitosten taloudellisen riippumattomuuden varmentamiseksi. Myös jäljempänä kuvattu uudistettu seuraamusjärjestelmä edellyttää tilien tarkastamista.

d) Seuraamusjärjestelmän uudistaminen

Direktiiviä voidaan soveltaa tehokkaasti ainoastaan hyväksytyjen laitosten, jäsenvaltioiden viranomaisten ja komission yhteistyön ja kumppanuuden kautta. Meriturvallisuuden varmistamiseen ja ympäristön suojeluun tähtäävä politiikka tarvitsee kuitenkin tuekseen seuraamusjärjestelmän, jonka avulla voidaan vaikuttaa sellaisten hyväksytyjen laitosten toimintaan, jotka eivät täytä velvollisuuksiaan.

Komission mielestä on olennaisen tärkeää ylläpitää ja vahvistaa periaatetta, jonka mukaan puutteet on korjattava niiden lähteellä. Direktiivin säännösten rikkomisesta aiheutuvat riskit on tunnistettava ja niiden mahdolliset seuraukset on korjattava. Kaikkein vakavimmissa tapauksissa, joissa turvallisuuteen ja ympäristöön kohdistuu uhka, jota ei voida hyväksyä, kyseessä olevan laitoksen hyväksyntä on voitava peruuttaa.

Komissio katsoo, että nykyistä seuraamusjärjestelmää on syytä yksinkertaistaa ja että siitä on samalla tehtävä joustavampi ja tehokkaampi. Tämä edellyttää kahdenlaisia toimia:

- Nykyisen kaksinkertaisen järjestelmän laatiminen uudelleen siten, että rikkomuksista ja seuraamuksista laaditaan yksi ainoa luettelo, jota sovelletaan sekä rikkomuksiin, jotka koskevat hyväksymisperusteita tai muita hyväksytyjen laitosten velvollisuuksia, että niiden toiminnan laadun heikkenemiseen.
- Korvataan hyväksynnän voimassaolon keskeytys taloudellisilla seuraamuksilla. Nämä ovat porrastettuja ja siten oikeudenmukaisempia kuin hyväksynnän voimassaolon keskeytys (joka voi olla laitokselle yhtä kohtalokas kuin hyväksynnän peruuttaminen kokonaan, riippuen siitä, kuinka suuri osa sen rekisteröidystä aluskannasta on peräisin Euroopasta). Taloudelliset seuraamukset sopivat myös yhteen korjaavien toimien vaatimisen kanssa. Korjaavia toimia voidaan myös tehostaa uhkasakoilla.

Taloudellisten seuraamusten on ennen kaikkea oltava oikeassa suhteessa rikkomuksen vakavuuteen ja kyseessä olevan laitoksen taloudelliseen kapasiteettiin. Mahdollisia seuraamusvaihtoehtoja on kaksi: joko prosenttiosuus liikevaihdosta tai tietty määrä jokaista laitoksen rekisteröidyn aluskannan bruttorekisteritonnia kohti, molemmat näistä porrastettuna tapauksen vakavuuden mukaan. Ensin mainittu menetelmä on melko suoraviivainen, kun taas jälkimmäisessä otetaan paremmin huomioon hyväksytyjen laitosten tavanomainen tulorakenne. Tämän vaihtoehdon soveltaminen edellyttää kuitenkin yksityiskohtaista analyysiä, jotta voidaan varmistaa, että seuraamukset ovat suuruudeltaan varoittavia mutta oikeudenmukaisia. Siksi komissio pitää riittävänä, että lainsäätäjät määrittelevät järjestelmän periaatteet ja vahvistavat hyväksytyille laitokselle rikkomistapauksessa määrättävien sakkojen enimmäismäärän. Komissio voi myöhemmin antaa yksityiskohtaiset soveltamis-säännöt komiteamenettelyä noudattaen, kun asiasta on tehty yksityiskohtaisempi selvitys yhdessä jäsenvaltioiden kanssa ja hyväksytyjä laitoksia on kuultu.

e) Komission tarkastusvaltuudet

Yhteisön on voitava varmistaa, että hyväksytyt laitokset soveltavat kolmansien maiden lipun alla purjehtiviin aluksiin samoja tiukkoja vaatimuksia kuin jäsenvaltioiden aluksiin, sillä molemmat liikkuvat yhteisön vesillä. Hyväksymisperusteita sovelletaankin lippuvaltiosta riippumatta, ja niiden tarkoituksena on varmistaa hyväksytyjen laitosten yhdenmukainen laatutaso.

Yhteisön tarkastajien oikeus päästä aluksiin ja saada tietoja hyväksytyjen laitosten arviointia varten on jo direktiiviin epäsuorasti sisältyvä vaatimus. Siksi on vahvistettava yksityiskohtaiset järjestelyt, jotka koskevat erityisesti seuraavia seikkoja:

- hyväksytyt laitokset ei saa estää vetoamalla sopimuksessa olevaan luottamuksellisuuslausekkeeseen (mahdollisuus saada käyttöön asiakirjoja);
- sopimukseen, jotka hyväksytyt laitokset tekevät telakoiden ja varustamojen kanssa, on sisällyttävä asianmukaiset lausekkeet, joiden mukaan lakisääteisten todistuskirjojen ja luokitustodistusten saaminen edellyttää hyvää yhteistyötä osapuolten välillä (pääsy aluksiin).

f) Hyväksytyjen laitosten oikeudellisen rakenteen huomioon ottaminen

Sen jälkeen kun jäsenvaltiot antoivat ensimmäiset hyväksyntänsä, hyväksytyt laitokset ovat kehittyneet ja muuttaneet, joskus huomattavastikin, oikeudellista rakennettaan. Oikeudelliset rakenteet ovat yleisesti muuttuneet monimuotoisemmiksi. Nykyisin on olemassa lukuisia oikeudellisia muotoja aina säätiöistä osakeyhtiöihin. Lisäksi on olemassa muotoja, joita sovelletaan ainoastaan joissakin yhteisön ulkopuolisissa oikeusjärjestelmissä.

Euroopan parlamentin esille tuomien seikkojen johdosta komissio ehdottaa, että käyttöön otetaan laaja laitoksen määritelmä, jossa otetaan huomioon kaikki ennakoitavissa olevat riippuvuussuhteet sellaisten oikeushenkilöiden välillä, jotka suorittavat direktiivin soveltamisalaan kuuluvia tehtäviä saman kokonaisrakenteen alla. Näin pyritään varmistamaan, että hyväksyntä annetaan korkeimmalle määritelmää vastaavalle organisaatitasolle (johon siis sovelletaan myös hyväksymisperusteita ja direktiivistä johtuvia velvollisuuksia). Määritelmä kattaa riittäväällä tavalla sekä horisontaaliset että vertikaaliset ryhmittymät, ja nämä ryhmittyvät joko kuuluvat täysin yhteisön järjestelmän soveltamisalaan tai ovat kokonaan sen ulkopuolella.

g) Turvatoimiin liittyvien näkökohtien jättäminen soveltamisalan ulkopuolelle

Nykyisessä muodossaan direktiivin soveltamisala määritellään viittaamalla kansainvälisiin yleissopimuksiin, muun muassa ihmishengen turvallisuudesta merellä tehtyyn kansainväliseen yleissopimukseen (Solas). Tätä yleissopimusta muutettiin 12. joulukuuta 2002 lisäämällä siihen turvatoimia koskeva osio, joka on saatettu osaksi yhteisön lainsäädäntöä 31. maaliskuuta 2004 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 725/2004 (EUVL L 129, 29.4.2004, s. 6). Solas-yleissopimuksen uusien määräysten mukaisesti asetuksessa säädetään ”tunnustetun turvaorganisaation” käsitteestä, jonka perustana olevat kriteerit ja

järjestelyt eivät sovi yhteen direktiivin 94/57/EY hengen ja toimintamallin kanssa. Siksi ”turvatoimiin” liittyvät näkökohdat on jätettävä direktiivin 94/57/EY soveltamisalan ulkopuolelle.

- **Oikeusperusta**

Ehdotuksen oikeusperusta on perustamissopimuksen 80 artiklan 2 kohta.

- **Toissijaisuusperiaate**

Toissijaisuusperiaatetta sovelletaan siltä osin kuin ehdotuksen soveltamisala ei kuulu yhteisön yksinomaiseen toimivaltaan.

Ehdotuksen tavoitteita ei voida riittäväällä tavalla saavuttaa jäsenvaltioiden toimin seuraavista syistä:

Jäsenvaltioiden toimiminen yksin ei ole sopuosoinnussa toimen tavoitteen kanssa, koska tavoitteena on varmistaa jäsenvaltioiden lipun alla purjehtivien alusten tarkastus- ja katsastuspalvelujen vapaa tarjonta samalla kun varmistetaan turvallisuuden suojelun korkea ja yhdenmukainen taso koko yhteisön alueella. Tämä edellyttää, että hyväksytyihin laitoksiin sovelletaan erityisen tiukkoja ammatillista pätevyyttä ja riippumattomuutta koskevia vaatimuksia ja että näiden vaatimusten noudattamista valvotaan.

Ehdotuksen tavoitteet voidaan paremmin saavuttaa yhteisön toimin seuraavista syistä:

Sen valvonta, että hyväksytyt laitokset noudattavat niille kuuluvia velvollisuuksia, sekä seuraamusten määrääminen näiden velvollisuuksien noudattamatta jättämisestä voi olla tehokasta ainoastaan, jossa siinä hyödynnetään yhteisön tarjoamaa mahdollisuutta nopeaan ja yhtenäiseen toimintaan. Valvonta ja seuraamusten määrääminen voi olla oikeudenmukaista ainoastaan, jos se perustuu kaikkien kyseisten laitosten yhdenmukaiseen arviointiin.

Tämä ehdotus parantaa nykyisen yhteisön järjestelmän toimintaa, mutta ei muuta sen sisältöä. Näin ollen sen tavoitteet voidaan paremmin saavuttaa yhteisön tasolla.

Ehdotuksen tavoitteena onkin parantaa voimassa olevan direktiivin säännöksiä muuttamatta sen tavoitteita tai laajentamalla sen soveltamisalaa.

Ehdotus on näin ollen toissijaisuusperiaatteen mukainen.

- **Suhteellisuusperiaate**

Ehdotus on suhteellisuusperiaatteen mukainen seuraavista syistä:

Ehdotetut toimet eivät merkitse sitä, että yhteisö puuttuisi entistä enemmän hyväksytyjen laitosten toimintaan. Päin vastoin niillä luodaan puitteet hyväksytyjen laitosten itsesääntelymekanismeille ja yhdenmukaistetaan niitä (valvontajärjestelmät), poistetaan nykyisiä liian raskaita menettelyjä (määräaikainen hyväksyntä), saatetaan voimassa olevat säännökset ajan tasalle (hyväksymisperusteet) ja pyritään tekemään säännösten soveltamisesta joustavampaa ja tehokkaampaa (seuraamusjärjestelmän uudistaminen).

Ehdotus ei aiheuta taloudellisia rasitteita jäsenvaltioille eikä yhteisön talousarvioon. Se luo turvallisuuteen ja kansalaisten suojeluun liittyvää lisäarvoa samalla kun valittujen vaihtoehtojen kustannukset taloudellisille toimijoille ovat mitättömät.

- **Säädöstyypin valinta**

Ehdotettu säädöstyyppe: direktiivi.

Muut säädöstyypit eivät soveltuisi seuraavista syistä:

Voimassa olevan direktiivin korvaaminen asetuksella sopisi huonosti järjestelmään, jonka mukaisesti jäsenvaltiot voivat siirtää muille alusten tarkastamiseen ja todistuskirjojen antamiseen liittyvät valtuutensa, jotka niille kuuluvat sovellettavien kansainvälisten yleissopimusten mukaisesti.

4) **VAIKUTUKSET TALOUSARVIOON**

Ehdotuksella ei ole vaikutusta yhteisön talousarvioon.

5) **LISÄTIEDOT**

- **Simulointi, pilottivaihe ja siirtymäaika**

Ehdotukseen liittyy siirtymäaika.

- **Uudelleenlaadinta**

Ehdotuksessa laaditaan uudelleen voimassa olevat oikeudelliset säännökset, ja se on osa yhteisön oikeuden ajan tasalle saattamiseen ja yksinkertaistamiseen tähtäävää yhteisön ohjelmaa.

- **Vastaavuustaulukko**

Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle kirjallisina kansalliset säännökset, joilla direktiivi saatetaan osaksi kansallista lainsäädäntöä sekä taulukko säännösten ja tämän direktiivin välisestä vastaavuudesta.

- **Euroopan talousalue**

Ehdotettu säädös koskee ETA-sopimuksen soveltamisalaan kuuluvaa alaa, ja sitä olisi sen vuoksi sovellettava myös Euroopan talousalueeseen.

↓ 94/57/EY (mukautettu)

Ehdotus:

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON DIREKTIIVI .../.../EY,

annettu [...],

alusten tarkastamiseen ja katsastamiseen valtuutettuja laitoksia sekä merenkulun viranomaisten asiaan liittyviä toimia koskevista yhteisistä säännöistä ja standardeista

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen ~~84~~
~~80~~ artiklan 2 kohdan,

ottavat huomioon komission ehdotuksen¹,

ottavat huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausunnon²,

ottavat huomioon alueiden komitean lausunnon³,

noudattavat perustamissopimuksen ~~189e~~ 251 artiklassa määrättyä menettelyä⁴,

sekä katsovat seuraavaa:

↓ uusi

(1) Alusten tarkastamiseen ja katsastamiseen valtuutettuja laitoksia sekä merenkulun viranomaisten asiaan liittyviä toimia koskevista yhteisistä säännöistä ja standardeista 22 päivänä marraskuuta 1994 annettua neuvoston direktiiviä 94/57/EY⁵ on muutettu useita kertoja ja huomattavilta osin. Uusien muutoksien takia ja selkeyden vuoksi mainittu direktiivi olisi uudelleenlaadittava.

¹ EUVL C [...], [...], s. [...].

² EUVL C [...], [...], s. [...].

³ EUVL C [...], [...], s. [...].

⁴ EUVL C [...], [...], s. [...].

⁵ EYVL L 319, 12.12.1994, s. 20, direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 2002/84/EY (EYVL L 324, 29.11.2002, s. 53).

↓ 94/57/EY johdanto-osan
1 kappale

- (2) Merenkulun turvallisuutta koskevasta yhteisestä politiikasta 8 päivänä kesäkuuta 1993 annetussa päätöslauselmassa⁶ neuvosto on vahvistanut tavoitteeksi pitää poissa yhteisön vesiltä alukset, jotka eivät täytä vaatimuksia, ja asettanut etusijalle yhteisön toimet, joilla pyritään varmistamaan kansainvälisten sääntöjen tosiasiallinen ja yhdenmukainen soveltaminen laatimalla yhteiset standardit luokituslaitoksille.

↓ 94/57/EY johdanto-osan
2 kappale

- (3) Merenkulun turvallisuutta ja meren pilaantumisen ehkäisemistä voidaan parantaa tehokkaasti soveltamalla tarkasti yleissopimuksia, päätöslauselmia ja kansainvälisiä sääntöjä edistään samalla palvelujen vapaan tarjonnan tavoitetta.

↓ 94/57/EY johdanto-osan
3 kappale

- (4) Lippuvaltion ja satamavaltion on valvottava, täyttävätkö alukset merenkulun turvallisuutta ja meren pilaantumisen ehkäisemistä koskevat yhtenäiset kansainväliset standardit.

↓ 94/57/EY johdanto-osan
4 kappale

- (5) Jäsenvaltioiden on annettava kansainväliset turvallisuutta ja pilaantumisen ehkäisemistä koskevat todistuskirjat, joista määrätään muun muassa vuoden 1974 Solas-yleissopimuksessa, vuoden 1966 lastiviivayleissopimuksessa sekä vuoden 1973 Marpol-yleissopimuksessa ja sen vuoden 1978 pöytäkirjassa, sekä varmistettava mainittujen yleissopimusten määräysten soveltaminen.

↓ 94/57/EY johdanto-osan
5 kappale
⇒ uusi

- (6) Mainittujen yleissopimusten mukaan kaikki jäsenvaltiot voivat antaa teknisille järjestöille ⇒ alusten tarkastus- ja katsastuslaitoksille, joista käytetään yleisesti nimitystä luokituslaitokset, ⇐ eriaisteiset valtuudet antaa todistuksia kyseisten määräysten noudattamisesta ja siirtää näille toimivallan antaa vastaavia turvallisuuskirjoja.

⁶ EYVL C 271, 7.10.1993, s. 1.

↓ 94/57/EY johdanto-osan
6 kappale

- (7) Monet maailman luokituslaitoksista eivät huolehdi asianmukaisesta sääntöjen täytäntöönpanosta eivätkä riittävästä luotettavuudesta toimiessaan kansallisten viranomaisten puolesta, koska niillä ei ole käytettävissä tarvittavia rakenteita eikä kokemusta ollakseen luotettavia ja voidakseen suorittaa tehtävänsä suurella ammattitaidolla.

↓ 94/57/EY johdanto-osan
7 kappale

- ~~1. Jäsenvaltiot eivät pysty riittävällä tavalla toteuttamaan tavoitetta asianmukaisten standardien asettamiseksi luokituslaitoksille, ja se on paremmin toteutettavissa yhteisön tasolla.~~

↓ uusi

- (8) Lisäksi näiden laitosten tehtäväksi on annettu laatia ja panna täytäntöön alusten suunnittelua, rakentamista, huoltoa ja tarkastamista koskevat säännöt, ja niiden on myös täytettävä kansainvälisten yleissopimusten vaatimukset, jotka koskevat asianmukaisten todistuskirjojen antamista. Jotta ne voisivat toteuttaa tehtävänsä tyydyttävällä tavalla, niiden on oltava täysin riippumattomia, niillä on oltava pitkälle erikoistunutta teknistä asiantuntemusta ja niiden on harjoitettava tiukkaa laadunhallintaa.

- (9) Alusten tarkastus- ja katsastuslaitosten olisi voitava tarjota palvelujaan koko yhteisön alueella ja kilpailla keskenään siten, että ne tarjoavat samanlaisen turvallisuuden ja ympäristön suojelun tason. Niiden toiminnalle olisi siten vahvistettava yhdenmukaiset ammatilliset vaatimukset, joita sovelletaan koko yhteisön alueella.

↓ 94/57/EY johdanto-osan
8 kappale (mukautettu)

- (10) Sopiva toimintapa on vahvistaa laitosten hyväksymistä koskevat vähimmäisvaatimukset. ~~menettely käsittää laitosten hyväksymisen vähimmäisvaatimuksista annetun neuvoston direktiivin, joka jättää varsinaisen hyväksymisen yksityiskohtaiset soveltamissäännöt ja direktiivin täytäntöönpanon jäsenvaltioiden päätettäväksi.~~

↓ 94/57/EY johdanto-osan
9 kappale

- ~~2. Standardit EN 45004 ja EN 29001 yhdessä kansainvälisen luokituslaitosjärjestön (IACS) standardien kanssa antavat riittävät takeet asianomaisten laitosten suoritusten laadusta.~~

↓ 94/57/EY johdanto-osan
10 kappale

- (11) Radioturvallisuuskirjan antaminen lastialuksille voidaan antaa yksityisten laitosten tehtäväksi, joilla on riittävä asiantuntemus ja pätevä henkilökunta.

↓ 94/57/EY johdanto-osan
11 kappale

- ~~3. Laitosten, jotka haluavat tulla hyväksytyksi tätä direktiiviä varten, on toimitettava jäsenvaltioille kaikki todisteet ja tiedot siitä, että ne täyttävät vähimmäisvaatimukset, ja jäsenvaltioiden on annettava komissiolle ja muille jäsenvaltioille tiedoksi hyväksymiensä laitosten nimet.~~

↓ 2001/105/EY johdanto-osan
11 kappale
⇒ uusi

- (12) Annettaessa alustava hyväksyntä laitoksille, jotka haluavat saada valtuudet toimia jäsenvaltioiden puolesta, ~~direktiivin 94/57/EY vaatimusten~~ ⇒ edellä mainittujen vähimmäisvaatimusten ⇐ noudattamista voidaan arvioida tehokkaammin siten, että arvioinnista vastaa yhdenmukaisesti ja keskitetysti Euroopan komissio yhdessä hyväksyntää pyytävän jäsenvaltion kanssa.

↓ 94/57/EY johdanto-osan
12 kappale

- ~~4. Komissio voi myöntää kolmen vuoden hyväksynnän laitoksille, jotka eivät täytä liitteessä esitettyjä luokiteltujen alusten vähimmäismäärää ja tonnimäärää sekä päätoimisten katsastajien vähimmäismäärää koskevia vaatimuksia, mutta jotka täyttävät kaikki muut vaatimukset; näiden laitosten hyväksyntää olisi jatkettava kolmen vuoden määräajan päätyttyä, jos ne täyttävät yhä samat vaatimukset; kolmen vuoden hyväksynnän vaikutukset olisi rajoitettava koskemaan pyynnön esittänyttä jäsenvaltiota ja ainoastaan kyseistä määräaika.~~

↓ uusi

- (13) Hyväksyntä olisi myönnettävä ainoastaan laitoksen laadun ja turvallisuustason perusteella. Olisi varmistettava, että hyväksynnän laajuus vastaa aina kyseisen laitoksen toimintakykyä. Hyväksynnässä olisi myös otettava huomioon hyväksytyjen laitosten erilainen oikeudellinen asema ja yritys rakenne samalla kun varmistetaan edellä mainittujen vähimmäisvaatimusten yhdenmukainen soveltaminen ja yhteisön valvonnan tehokkuus.

↓ 94/57/EY johdanto-osan
13 kappale (mukautettu)

- (14) ~~Sisämarkkinoiden toteutuminen edellyttää palvelujen vapaata liikkuvuutta siten, että laitoksia, jotka täyttävät ammattitaidon ja luotettavuuden takaavat yhteiset vaatimukset, ei voida estää tarjoamasta palvelujaan yhteisössä, jos jäsenvaltio on päättänyt siirtää lakisääteiset tehtävänsä ulkopuolisen hoidettavaksi. Kyseinen Jäsenvaltio voi kuitenkin rajoittaa valtuuttamiensa laitosten lukumäärää avoimesti ja puolueettomasti määriteltyjen tarpeidensa perusteella sillä varauksella, että komissio valvoo asiaa komiteamenettelyä noudattaen komiteamenettelyn kautta.~~

↓ 94/57/EY johdanto-osan
14 kappale

- ~~5. Alusten tarkastus ja katsastuspalvelujen vapaata tarjontaa koskevan periaatteen täytäntöönpano voi olla asteittaista, ylittämättä kuitenkin vahvistettua määräaika-~~

↓ 2001/105/EY johdanto-osan
15 kappale (mukautettu)

- (15) Koska tällä direktiivillä direktiivillä ~~94/57/EY~~ taataan palveluiden vapaa tarjonta yhteisön alueella, yhteisöllä olisi oltava oikeus neuvotella yhteisössä sijaitsevien hyväksytyjen laitosten tasavertaisesta kohtelusta niiden kolmansien maiden kanssa, joissa jotkut hyväksytyt laitokset sijaitsevat.

↓ 94/57/EY johdanto-osan
15 kappale (mukautettu)

- (16) Kansallisten viranomaisten on osallistuttava tiiviisti lähemminkin alusten katsastuksiin ja vastaavien todistuskirjojen antamiseen kansainvälisten turvallisuussääntöjen täydellisen noudattamisen varmistamiseksi silloinkin, kun jäsenvaltiot antavat lakisääteiset tehtävänsä ulkopuolisille laitoksille. Tämän vuoksi on aiheellista luoda läheinen yhteistyösuhde viranomaisten ja laitosten välille, joka saattaa edellyttää, että asianomaisella laitoksella on paikallinen edustaja sen jäsenvaltion alueella, jonka puolesta se suorittaa tiettyjä tehtäviä.

↓ 94/57/EY johdanto-osan
16 kappale

- ~~6. Olisi perustettava sääntelykomitea avustamaan komissiota sen yrityksissä taata nykyisten merenkulun ja ympäristön turvallisuutta koskevien standardien tosiasiallinen soveltaminen ottaen huomioon kansalliset ratifiointimenettelyt.~~

↓ 94/57/EY johdanto-osan
17 kappale

~~7. Kansainvälisissä yhteyksissä tapahtuneen kehityksen asianmukaiseksi huomioon ottamiseksi ja vähimmäisvaatimusten ajan tasalle saattamiseksi komissio toimii 13 artiklassa määritellyä menettelyä noudattaen.~~

↓ 94/57/EY johdanto-osan
18 kappale

~~8. Jäsenvaltioiden puolesta toimivien laitosten suorituksiin liittyvien tietojen perusteella, jotka jäsenvaltiot toimittavat 11 artiklan säännösten mukaisesti, komissio päättää 13 artiklassa määritellyä menettelyä noudattaen, pyytääkö se jäsenvaltioita peruuttamaan sellaisten laitosten hyväksynnän, jotka eivät enää täytä kaikkia yhteisiä vähimmäisvaatimuksia.~~

↓ 2001/105/EY johdanto-osan
16 kappale (mukautettu)
⇒ uusi

(17) Jäsenvaltioiden puolesta toimivien laitosten taloudellisten vastuujärjestelmien eroavuudet ⇒ haittaisivat ⇐ ovat vaikeuttaneet ☒ tämän ☒ direktiivin 94/57/EY asianmukaista täytäntöönpanoa. Ongelman ratkaisemisen helpottamiseksi on syytä jossain määrin yhdenmukaistaa yhteisön tasolla sellaista hyväksytyyn laitoksen tuottamasta vahingosta aiheutuvaa vastuuta, josta tuomioistuin päättää, mukaan luettuina välitysmenettelyä käyttäen saadut ratkaisut.

↓ 2001/105/EY johdanto-osan
17 kappale
⇒ uusi

(18) ⇒ Tämän ⇐ direktiivin 94/57/EY täytäntöönpanemiseksi tarvittavista toimenpiteistä olisi päätettävä menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä 28 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/468/EY⁷ mukaisesti.

↓ uusi

(19) Tämän direktiivin säännökset ja erityisesti vähimmäisvaatimukset ja velvollisuudet, jotka hyväksytyjen laitosten on täytettävä, olisi pidettävä ajan tasalla komiteamenettelyä noudattaen ottaen asianmukaisesti huomioon kansainvälisillä foorumeilla tapahtuva kehitys.

(20) Jos hyväksytty laitos ei täytä velvollisuuksiaan, on olennaisen tärkeää, että asiaan puututaan nopeasti ja tehokkaasti tavalla, joka on oikeassa suhteessa havaittuihin puutteisiin. Ensisijaisena tavoitteena tulisi olla puutteiden korjaaminen, jotta turvallisuuteen tai ympäristöön mahdollisesti kohdistuva uhka voidaan poistaa

⁷ EYVL L 184, 17.7.1999, s. 23.

varhaisessa vaiheessa. Komissiolle olisikin annettava tarvittavat valtuudet vaatia, että laitos toteuttaa tarvittavat ennaltaehkäisevät ja korjaavat toimet, ja määrätä pakkokeinona sakkoja ja uhkasakkoja.

↓ 2001/105/EY johdanto-osan
14 kappale
⇒ uusi

- (21) Yhteisön laajuisen lähestymistavan mukaisesti päätös sellaisen laitoksen hyväksynnän peruuttamisesta, joka ei täytä direktiivissä annettuja säännöksiä, ⇒ kun edellä mainitut toimenpiteet osoittautuvat tehottomiksi tai laitos muutoin aiheuttaa turvallisuudelle tai ympäristölle uhan, jota ei voida hyväksyä, ⇐ ~~mukaan lukien tapaukset, joissa laitos ei kykene tyydyttävästi takaamaan turvallisuutta ja ehkäisemään pilaantumista,~~ on tehtävä yhteisön tasolla, ja siten komission toimesta komiteamenettelyä noudattaen.

↓ 94/57/EY johdanto-osan
19 kappale (mukautettu)

- (22) Jäsenvaltioilla ~~on~~ ☒ olisi ☒ kuitenkin edelleen oltava mahdollisuus keskeyttää ☒ hyväksytylle ☒ laitokselle myönnetyn valtuutuksen voimassaolo, jos turvallisuus tai ympäristö ovat vakavassa vaarassa. ~~Komissio päättää~~ ☒ Komission olisi päätettävä ☒ viipymättä edellä mainittua menettelyä noudattaen, onko kansallinen keskeytys mahdollisesti peruutettava.

↓ 94/57/EY johdanto-osan
20 kappale

- (23) Kunkin jäsenvaltion on määräajoin arvioitava sen puolesta toimivien laitosten suoritukset ja toimitettava komissiolle ja kaikille muille jäsenvaltioille näitä suorituksia koskevat tarkat tiedot.

↓ 2001/105/EY johdanto-osan
12 kappale (mukautettu)

- (24) ~~Samoin voidaan~~ Hyväksytyjen laitosten jatkuva jälkiseuranta sen arvioimiseksi, noudattavatko ne ☒ tämän ☒ direktiivin ~~94/57/EY~~ säännöksiä, ☒ voidaan ☒ suorittaa tehokkaammin, jos se tehdään yhdenmukaisesti ja keskitetysti. Siksi on aiheellista, että tästä tehtävästä vastaa koko yhteisön puolesta komissio yhdessä hyväksyntää pyytävän jäsenvaltion kanssa.

↓ uusi

- (25) On olennaisen tärkeää, että yhteisön tarkastajat voivat päästä aluksiin ja tutustua aluksen asiakirjoihin sen lippuvaltiosta riippumatta, jotta he voivat varmistaa, että hyväksytyt laitokset noudattavat vähimmäisvaatimuksia kaikkien luokittelemiensa alusten osalta.

↓ 94/57/EY johdanto-osan
21 kappale

- (26) Jäsenvaltioiden on satamaviranomaisina edistettävä turvallisuutta ja pilaantumisen ehkäisemistä yhteisön vesillä tarkastamalla ensisijaisesti alukset, jotka ovat saaneet todistuskirjansa laitoksilta, jotka eivät täytä yhteisiä vaatimuksia, ja tällä tavalla varmistettava, että kolmannen valtion lipun alla purjehtivat alukset eivät saa osakseen suotuisampaa kohtelua.

↓ 94/57/EY johdanto-osan
22 kappale

~~9. Komitean päätösmenettelynä on oltava menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä 13 päivänä heinäkuuta 1987 tehdyn neuvoston päätöksen 87/373/ETY⁸ 2 artiklassa määritelty menettely III a.~~

↓ 94/57/EY johdanto-osan
24 kappale (mukautettu)

- (27) Tällä hetkellä ei ole olemassa yhtenäisiä kansainvälisiä standardeja rungosta, koneistosta, sähkölaitteista ja hallintalaitteista, joita kaikkien alusten olisi noudatettava rakentamisvaiheessa ja niiden käyttöänsä aikana. Nämä standardit voidaan laatia hyväksytyjen luokituslaitosten sääntöjen tai vastaavien standardien mukaisesti, jotka kansallisten viranomaisten on annettava teknisiä standardeja ja määräyksiä koskevien tietojen toimittamisessa noudatettavasta menettelystä ~~28 päivänä maaliskuuta 1983 annetussa neuvoston direktiivissä 83/189/ETY~~ ☒ 22 päivänä kesäkuuta 1998 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 98/34/EY⁹ ☒ määriteltyä menettelyä noudattaen.

↓ uusi

- (28) Hyväksytyjen laitosten kyky huomata ja korjata nopeasti säännöissään, menettelyissään ja sisäisessä valvonnassaan esiintyvät puutteet on olennaisen tärkeää niiden alusten turvallisuuden kannalta, joita laitokset tarkastavat ja joille ne antavat todistuksia. Tämän kyvyn parantamiseksi olisi luotava riippumaton yhteinen elin, joka voi ehdottaa yhteisiä toimia kaikkien hyväksytyjen laitosten toiminnan jatkuvaksi parantamiseksi ja joka voi taata hedelmällisen vuorovaikutuksen komission kanssa.

↓ 94/57/EY johdanto-osan
23 kappale (mukautettu)
⇒ uusi

- (29) ~~Luokituslaitokset veloitetaan saattamaan ajan tasalle ja soveltamaan teknisiä standardejaan~~ ☒ Hyväksytyjen laitosten olisi pidettävä tekniset standardinsa ajan tasalla ja sovellettava niitä ☒ ⇒ johdonmukaisesti ⇐ turvallisuussääntöjen

⁸ EYVL L 197, 18.7.1987, s. 33.

⁹ ☒ EYVL L 204, 21.7.1998, s. 37 ☒.

yhdenmukaistamiseksi ja kansainvälisten sääntöjen yhtenäisen soveltamisen varmistamiseksi yhteisössä ⇒ Jos hyväksytyjen laitosten tekniset standardit ovat täysin tai lähes samanlaiset, voidaan harkita luokitustodistusten vastavuoroista tunnustamista. ⇐

↓ 2001/105/EY johdanto-osan
18 kappale

- (30) Koska avoimuus ja tietojenvaihto asianomaisten osapuolten välillä sekä yleisön oikeus saada tietoja ovat keskeisiä keinoja merionnettomuuksien ehkäisyssä, hyväksytyjen laitosten olisi toimitettava kaikki niiden luokittelemien alusten kuntoa koskevat asiaankuuluvat lakisääteiset tiedot satamavaltion valvonnasta vastaaville viranomaisille ja annettava ne yleisön saataville.

↓ 2001/105/EY johdanto-osan
19 kappale (mukautettu)
⇒ uusi

- (31) ~~Pyrittäessä estämään~~ ☒ Jotta voitaisiin estää ☒ tarvittavien korjausten välttämiseksi tehtävät alusten luokan vaihdot, hyväksytyjen laitosten olisi vaihdettava keskenään kaikki asiaankuuluvat tiedot, jotka koskevat luokkaa vaihtavien alusten kuntoa ⇒ , sekä oltava tarvittaessa yhteydessä lippuvaltioon ⇐.

↓ uusi

- (32) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 1406/2002¹⁰ perustetun Euroopan meriturvallisuusviraston olisi annettava tarvittavaa apua tämän direktiivin täytäntöönpanon varmistamiseksi.

- (33) Toteutettavan toimen tavoitetta, joka on yhteisössä toimivia alusten tarkastus- ja katsastuslaitoksia sekä merenkulkuviranomaisten asiaan liittyviä toimia koskevien yhteisten sääntöjen ja standardien vahvistaminen, ei voida riittävällä tavalla saavuttaa jäsenvaltioiden toimin, vaan se voidaan toiminnan laajuuden takia toteuttaa paremmin yhteisön tasolla, joten yhteisö voi toteuttaa toimenpiteitä perustamissopimuksen 5 artiklassa vahvistetun toissijaisuusperiaatteen mukaisesti. Mainitussa artiklassa vahvistetun suhteellisuusperiaatteen mukaisesti tässä direktiivissä ei ylitetä sitä, mikä on tarpeen näiden tavoitteiden saavuttamiseksi.

- (34) Velvollisuus saattaa tämä direktiivi osaksi kansallista lainsäädäntöä olisi rajoitettava koskemaan ainoastaan niitä säännöksiä, joilla muutetaan aikaisempien direktiivien sisältöä. Velvollisuus saattaa sisällöltään muuttumattomat säännökset osaksi kansallista lainsäädäntöä perustuu aikaisempiin direktiiveihin.

- (35) Tämä direktiivi ei vaikuta liitteessä II olevassa B osassa mainittuihin jäsenvaltioita velvoittaviin määräaikoihin, joiden kuluessa jäsenvaltioiden on saatettava direktiivit osaksi kansallista lainsäädäntöä,

¹⁰ EYVL L 208, 5.8.2002, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 724/2004 (EUVL L 129, 29.4.2004, s. 1).

OVAT ANTANEET TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

Tässä direktiivissä säädetään toimenpiteistä, joita jäsenvaltioiden ja alusten tarkastusta, katsastusta ja todistuskirjojen antamista harjoittavien laitosten on noudatettava merenkulun turvallisuutta ja meren pilaantumisen ehkäisemistä koskevien kansainvälisten yleissopimusten noudattamisen varmistamiseksi, edistäen samalla palvelujen vapaan tarjonnan tavoitetta. Tämä menettely käsittää erityisesti kansainvälisten yleissopimusten soveltamisalaan kuuluvien alusten runkoa, koneistoa, sähkölaitteita ja hallintalaitteita koskevien turvallisuusmääräysten laatimisen ja täytäntöönpanon.

2 artikla

Tässä direktiivissä tarkoitetaan:

a) 'aluksella'	kansainvälisten yleissopimusten soveltamisalaan kuuluvaa alusta;
----------------	--

↓ 2001/105/EY 1 artiklan
1 alakohta
→₁ 2002/84/EY 3 artiklan
1 alakohta
⇒ uusi

b) 'jäsenvaltion lipun alla purjehtivalla aluksella'	alusta, joka on rekisteröity jäsenvaltiossa ja purjehtii kyseisen jäsenvaltion lipun alla sen lainsäädännön mukaisesti. Alukset, jotka eivät vastaa tätä määritelmää, rinnastetaan kolmannen maan lipun alla purjehtiviin aluksiin;
c) 'tarkastuksilla ja katsastuksilla'	tarkastuksia ja katsastuksia, joiden suorittaminen on kansainvälisten yleissopimusten mukaan pakollista;
d) 'kansainvälisillä yleissopimuksilla'	ihmishengen turvallisuudesta merellä vuonna 1974 tehtyä kansainvälistä yleissopimusta (Solas), ⇒ lukuun ottamatta sen liitteessä olevaa XI-2 lukua ja alusten ja satamarakenteiden kansainvälistä turvasäännöstöä (ISPS-säännöstöä), ⇐ vuonna 1966 tehtyä kansainvälistä lastiviivasopimusta sekä alusten aiheuttaman meren pilaantumisen ehkäisemisestä vuonna 1973 tehtyä kansainvälistä yleissopimusta ja sen vuoden 1978 pöytäkirjaa, sekä → ₁ kulloinkin voimassa olevia ← näiden yleissopimusten pöytäkirjoja ja muutoksia sekä asiaan liittyviä, kaikkia jäsenvaltioita sitovia sääntöjä;

↓ 94/57/EY (mukautettu)

⇒ uusi

e) 'laitoksella'	⇒ oikeushenkilöä, sen tytäryrityksiä ja kaikkia muita sen määräysvallassa olevia yhteisöjä, jotka joko yhdessä tai erikseen suorittavat tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluvia tehtäviä ⇐ luokituslaitosta tai muuta yksityistä toimielintä, joka suorittaa turvallisuuden arviointitehtäviä jonkin viranomaisen puolesta;
⇒ f) 'määräysvallalla' ⇐	⇒ edellä e alakohdassa oikeudellisia tai tosiasiallisia oikeuksia, sopimuksia tai muita keinoja, jotka joko erikseen tai yhdessä antavat mahdollisuuden käyttää ratkaisevaa vaikutusvaltaa oikeushenkilöön nähden tai mahdollistavat sen, että tällainen oikeushenkilö suorittaa tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluvat tehtävät; ⇐
g) 'hyväksytyllä laitoksella'	<input checked="" type="checkbox"/> tämän direktiivin <input checked="" type="checkbox"/> 4 artiklan mukaisesti hyväksyttyä laitosta;
h) 'valtuuttamisella'	tekoa, jolla jäsenvaltio antaa valtuudet tai siirtää toimivallan hyväksytyille laitokselle;
i) '⇒ lakisääteisellä ⇐ todistuskirjalla'	kansainvälisten yleissopimusten mukaisesti ⇒ lippuvaltion ⇐ jäsenvaltion toimesta tai puolesta annettua todistuskirjaa;
⇒ j) 'säännöillä ja määräyksillä' ⇐	⇒ alusten suunnittelua, rakentamista, varusteita, huoltoa ja katsastamista koskevia hyväksytyn laitoksen vaatimuksia; ⇐

↓ 2001/105/EY 1 artiklan
1 alakohta (mukautettu)

k) 'luokitustodistuksella'	<input checked="" type="checkbox"/> hyväksytyn laitoksen <input checked="" type="checkbox"/> luokituslaitoksen antamaa asiakirjaa, jossa todistetaan aluksen rakenteen ja laitteistojen kunnan soveltuvuus erityiseen tarkoitukseen tai käyttöön kyseisen <input checked="" type="checkbox"/> hyväksytyn <input checked="" type="checkbox"/> laitoksen vahvistamien ja julkistamien sääntöjen ja määräysten mukaisesti;
l) 'lastialuksen radioturvallisuuskirjalla'	tarkistetuihin Solas 74/78:n radiosäännöissä käyttöön otettua, IMO:n hyväksymää todistuskirjaa;

↓ 94/57/EY (mukautettu)
→₁ 2001/105/EY 1 artiklan
2 alakohta
⇒ uusi

m) 'sijoituspaikalla'	paikkaa, jossa laitoksen sääntömääräinen kotipaikka, hallinnollinen päätoimipaikka tai pääasiallinen toimipaikka sijaitsee.
-----------------------	---

3 artikla

1. Ottaessaan kantaakseen kansainvälisiin yleissopimukseen perustuvan vastuunsa ja velvoitteensa jäsenvaltioiden on toimittava siten, että niiden asianomaiset viranomaiset voivat varmistaa mainittujen yleissopimusten määräysten tosiasiallisen soveltamisen erityisesti ⇒ suorittaessaan alusten tarkastuksia ja katsastuksia ja antaessaan lakisääteisiä todistuskirjoja ja vapautuskirjoja näiden yleissopimusten määräysten mukaisesti ~~alusten tarkastuksen ja katsastusten sekä todistuskirjojen ja vapautuskirjojen antamisen osalta.~~ →₁ Jäsenvaltioiden on toimittava ohjeista lippuvaltioiden avustamiseksi IMO:n oikeudellisten välineiden täytäntöönpanossa annetun IMO:n päätöslauselman A.847(20) liitteen ja lisäyksen asianmukaisten määräysten mukaisesti. ←

2. Jos jäsenvaltio päättää 1 kohtaa varten sen lipun alla purjehtivien alusten osalta:

- i) valtuuttaa laitoksia suorittamaan kaikki tai osan ⇒ lakisääteisiin ⇐ todistuskirjoihin liittyvistä tarkastuksista ja katsastuksista, mukaan lukien ne, joiden perusteella voidaan arvioida ~~14~~ ☒ 19 ☒ artiklan ☒ 2 kohdassa tarkoitettujen sääntöjen ☒ noudattamista, ja tarvittaessa antamaan tai uusimaan niihin liittyvät todistuskirjat tai
- ii) käyttää laitoksia i alakohdassa tarkoitettujen tarkastusten ja katsastusten toteuttamiseen kokonaisuudessaan tai osaksi,

se voi antaa nämä tehtävät ainoastaan hyväksytyille laitoksille.

Toimivaltaisen viranomaisen on kaikissa tapauksissa hyväksyttävä ensimmäisten vapautuskirjojen antaminen.

Lastialuksen radioturvallisuuskirjan osalta nämä tehtävät voidaan kuitenkin antaa toimivaltaisen viranomaisen hyväksymälle yksityiselle laitokselle, jolla on riittävä asiantuntemus ja pätevä henkilökunta suorittamaan radioviestinnän turvallisuuden arviointiin liittyviä erityistehtäviä toimivaltaisen viranomaisen puolesta.

3. Tämä artikla ei koske todistuskirjojen antamista aluksen yksittäisistä varusteista.

↓ 2001/105/EY 1 artiklan
3 alakohta (mukautettu)

4 artikla

~~4~~ Jäsenvaltioiden, jotka haluavat myöntää valtuutuksen jollekin laitokselle, jolla ei vielä ole hyväksyntää, on esitettävä komissiolle hyväksyntää koskeva pyyntö, johon liitetään täydelliset tiedot ja näyttö liitteessä I vahvistettujen vaatimusten täyttämistä sekä tieto siitä, että laitosta on vaadittu ja se sitoutuu asiakirja, jossa laitos sitoutuu noudattamaan ~~15 artiklan 2, 4 ja 5 kohdan~~ 20 ja 21 artiklan säännöksiä.

Komissio tekee yhdessä pyynnön esittävän jäsenvaltion kanssa arvion laitoksista, joita koskevan hyväksymispyynnön se on vastaanottanut, varmistaakseen, että laitokset täyttävät edellä mainitut vaatimukset ja sitoutuvat noudattamaan niitä. ~~Hyväksymistä koskevassa päätöksessä otetaan huomioon 9 artiklassa tarkoitettu laitoksen todettu toiminnan laatu turvallisuuden edistämiseksi ja pilaantumisen ehkäisemiseksi.~~

↓ uusi

5 artikla

Komissio kieltäytyy antamasta hyväksyntää laitoksille, jotka eivät täytä 4 artiklan ensimmäisessä kohdassa tarkoitettuja vaatimuksia tai joiden toiminnan laadun katsotaan 14 artiklan mukaisesti vahvistettujen arviointiperusteiden perusteella aiheuttavan turvallisuudelle tai ympäristölle uhan, jota ei voida hyväksyä.

↓ 2001/105/EY 1 artiklan
3 alakohta (mukautettu)

6 artikla

1. Komissio myöntää hyväksynnän ~~7~~ 9 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä ~~menettelyä~~ noudattaen.

↓ uusi

2. Hyväksyntä myönnetään laitoksen emoyhteisölle, jos sellainen on olemassa, ja sitä on sovellettava kaikkiin laitokseen kuuluviin yhteisöihin.

3. Komissio voi milloin tahansa rajoittaa tai laajentaa hyväksynnän tiettyihin alustyyppisiin, tietyn kokosiin aluksiin tai tiettyihin reitteihin tai näiden yhdistelmään kyseisen laitoksen todistetun toimintakyvyn mukaisesti 9 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

↓ 2001/105/EY 1 artiklan
3 alakohta (mukautettu)
⇒ uusi

~~2. Jäsenvaltiot voivat esittää komissiolle kolmen vuoden määräaikaista hyväksyntää koskevan erityisen pyynnön niiden laitosten osalta, jotka täyttävät kaikki liitteen vaatimukset lukuun ottamatta sen A jakson 2 ja 3 kohdassa tarkoitettuja vaatimuksia. Näiden erityisten pyyntöjen osalta noudatetaan 1 kohdassa tarkoitettua menettelyä sillä erotuksella, että komission yhdessä jäsenvaltion kanssa tekemän arvioinnin yhteydessä on liitteessä esitettyjen vaatimusten noudattamista arvioitava kaikkien muiden paitsi A jakson 2 ja 3 kohdassa tarkoitettujen vaatimusten osalta. Tällaisten määräaikaisten hyväksyntöjen vaikutukset rajoitetaan koskemaan vain jäsenvaltioita, jotka ovat esittäneet tällaista hyväksyntää koskevan pyynnön.~~

~~3. Jäljempänä 7 artiklan nojalla perustettu komitea valvoo tarkasti kaikkia hyväksynnän saaneita laitoksia, erityisesti niitä, joita tarkoitetaan 2 kohdassa, niiden määräaikaisen hyväksynnän jatkamista tai jatkamatta jättämistä koskevaa mahdollista päätöstä silmällä pitäen. Viimeksi mainittujen laitosten osalta ei tällaisen hyväksynnän jatkamista koskevassa päätöksessä oteta huomioon A jakson 2 ja 3 kohdassa tarkoitettuja vaatimuksia, mutta siinä otetaan huomioon 9 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu laitoksen todettu toiminnan laatu turvallisuuden edistämiseksi ja pilaantumisen ehkäisemiseksi. Kaikissa määräaikaisen hyväksynnän jatkamista koskevissa päätöksissä on eriteltävä ne mahdolliset edellytykset, joiden mukaisesti tällaiseen jatkamiseen suostutaan.~~

4. Komissio laatii ja saattaa ⇒ säännöllisesti ⇐ ajan tasalle luettelon ☒ tämän artiklan ☒ ~~2 ja 3 kohdan~~ mukaisesti hyväksytyistä laitoksista. Luettelo julkaistaan *Euroopan* ☒ unionin ☒ ~~virallisessa lehdessä.~~

~~5. Laitosten, jotka 22 päivänä tammikuuta 2002 jo on hyväksytty tämän direktiivin perusteella, hyväksynnät pysyvät voimassa. Niiltä vaaditaan kuitenkin tässä direktiivissä säädettyjen uusien vaatimusten noudattamista, ja tämä arvioidaan ensimmäisten 11 artiklassa tarkoitettujen arviointien yhteydessä.~~

↓ 94/57/EY

7 artikla

↓ 2001/105/EY 1 artiklan
4 alakohdan a alakohta
(mukautettu)

1. Soveltaessaan 3 artiklan 2 kohtaa jäsenvaltiot eivät pääsääntöisesti voi kieltäytyä valtuuttamasta hyväksyttyä laitosta suorittamaan kyseisiä tehtäviä, ellei ☒ tämän artiklan 2 ☒ ~~3~~ kohdasta sekä ☒ 8 ja 16 ☒ ~~6 ja 11~~ artiklasta muuta johdu. Ne voivat kuitenkin rajoittaa valtuuttamiensa laitosten lukumäärää tarpeidensa perusteella sillä edellytyksellä, että niillä on avoimet ja puolueettomat perusteet menettelylleen.

Jäsenvaltion pyynnöstä komissio toteuttaa aiheelliset toimenpiteet ☒ 9 artiklan 2 kohdassa ☒ ~~7 artiklassa~~ ☒ tarkoitettua ☒ ~~säädettyä~~ menettelyä noudattaen.

↓ 2001/105/EY 1 artiklan
4 alakohdan c alakohta

2. Jotta jäsenvaltio voi hyväksyä, että kolmannessa valtiossa sijaitseva hyväksytty laitos suorittaa kaikki tai osan 3 artiklassa tarkoitetuista tehtävistä, se voi vaatia kyseistä kolmatta maata myöntämään vastavuoroisen kohtelun yhteisössä sijaitseville hyväksytyille laitoksille.

Lisäksi yhteisö voi vaatia, että kolmas valtio, jossa hyväksytty laitos sijaitsee, myöntää vastavuoroisen kohtelun yhteisössä sijaitseville hyväksytyille laitoksille.

↓ 94/57/EY

8 artikla

1. Jäsenvaltioiden, jotka valitsevat 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun menettelyn, on luotava yhteistyösuhde toimivaltaisen viranomaisensa ja niiden puolesta toimivien laitosten välille.

↓ 2001/105/EY 1 artiklan
5 alakohdan a alakohta
(mukautettu)

2. Yhteistyösuhdetta on säädeltävä määrämuotoisella ja ketään syrjimättömällä kirjallisella sopimuksella tai vastaavalla oikeudellisella järjestelyllä, jossa vahvistetaan laitosten erityiset tehtävät ja toimet ja johon sisältyvät vähintään

- a) IMO:n päätöslauselman A.739(18) liitteessä II esitetyt määräykset, jotka koskevat viranomaisen puolesta toimivien laitosten valtuuttamiseen liittyviä toimintaohjeita, ottaen huomioon viranomaisen puolesta toimivien hyväksytyjen laitosten valtuuttamista koskevasta mallisopimuksesta annettujen IMO:n meriturvallisuuskomitean kiertokirjeen MSC/Circ. 710 ja meriympäristön suojelukomitean kiertokirjeen MEPC/Circ. 307 liite, lisäykset ja täydennykset;
- b) seuraavat taloudellista vastuuta koskevat määräykset:
 - i) jos viranomainen on tuomioistuimen lainvoimaisen päätöksen tai riita-asiassa käytetyssä välitysmenettelyssä aikaansaadun ratkaisun mukaan vastuussa vahingosta ja velvollinen suorittamaan korvausta vahinkoa kärsineille sellaisen omaisuuden häviämisen tai vahingoittumisen taikka henkilövahingon tai kuolemantapauksen johdosta, jonka on kyseisessä tuomioistuimessa osoitettu johtuneen hyväksytyin laitoksen, sen elinten, työntekijöiden, edustajien tai muiden hyväksytyin laitoksen puolesta toimivien henkilöiden tahallisesta teosta tai laiminlyönnistä taikka törkeästä huolimattomuudesta, viranomaisella on oikeus saada hyväksytyiltä laitokselta taloudellinen korvaus siltä osin kuin kyseinen omaisuuden häviäminen, vahingoittuminen, ruumiinvamma tai kuolema on kyseisen tuomioistuimen päätöksen mukaan hyväksytyin laitoksen aiheuttama;
 - ii) jos viranomainen on tuomioistuimen lainvoimaisen päätöksen tai riita-asiassa käytetyssä välitysmenettelyssä aikaansaadun ratkaisun mukaan vastuussa

vahingosta ja velvollinen suorittamaan korvausta vahinkoa kärsineille sellaisen henkilövahingon tai kuolemantapauksen johdosta, jonka on kyseisessä tuomioistuimessa osoitettu johtuneen hyväksytyin laitoksen, sen työntekijöiden, edustajien tai muiden hyväksytyin laitoksen puolesta toimivien henkilöiden huolimattomasta tai varomattomasta toiminnasta tai laiminlyönnistä, viranomaisella on oikeus saada hyväksytyiltä laitokselta taloudellinen korvaus siltä osin kuin henkilövahinko tai kuolemantapaus on kyseisen tuomioistuimen päätöksen mukaan hyväksytyin laitoksen aiheuttama; jäsenvaltiot voivat rajoittaa hyväksytyin laitoksen maksettavaksi tulevaa enimmäiskorvausta, joka ei kuitenkaan saa olla alle 4 miljoonaa euroa;

iii) jos viranomainen on tuomioistuimen lainvoimaisen päätöksen tai riita-asiassa käytetyssä välitysmenettelyssä aikaansaadun ratkaisun mukaan vastuussa vahingosta ja velvollinen suorittamaan korvausta vahinkoa kärsineille sellaisen omaisuuden häviämisen tai vahingoittumisen johdosta, jonka on kyseisessä tuomioistuimessa osoitettu johtuneen hyväksytyin laitoksen, sen työntekijöiden, edustajien tai muiden hyväksytyin laitoksen puolesta toimivien henkilöiden huolimattomasta tai varomattomasta toiminnasta tai laiminlyönnistä, viranomaisella on oikeus saada hyväksytyiltä laitokselta korvaus siltä osin kuin kyseinen omaisuuden häviäminen tai vahingoittuminen on kyseisen tuomioistuimen päätöksen mukaan hyväksytyin laitoksen aiheuttama; jäsenvaltiot voivat rajoittaa hyväksytyin laitoksen maksettavaksi tulevaa enimmäiskorvausta, joka ei kuitenkaan saa olla alle 2 miljoonaa euroa;

c) määräykset viranomaisen tai sen nimeämän puolueettoman ulkopuolisen elimen määräajoin suorittamasta tarkastuksesta, joka koskee niitä tehtäviä, joita laitokset hoitavat sen puolesta ~~16~~ 16 artiklan 1 kohdassa tarkoitettulla tavalla;

d) mahdollisuus suorittaa alusten satunnaisia ja yksityiskohtaisia tarkastuksia;

e) määräykset niiden luokittelemaa aluskantaa, luokan muutoksia, luokituksen voimassaolon keskeyttämisiä tai luokituksen peruuttamisia koskevien olennaisten tietojen ilmoittamisesta ~~20~~ 20 artiklan 3 kohdassa tarkoitettulla tavalla.

↓ 94/57/EY

3. Sopimuksessa tai vastaavassa lainsäädännöllisessä järjestelyssä voidaan vaatia, että hyväksytyillä laitoksella on paikallinen edustaja sen jäsenvaltion alueella, jonka puolesta se suorittaa 3 artiklassa tarkoitettut tehtävät. Tämä vaatimus voidaan täyttää laillisella paikallisella edustajalla, joka jäsenvaltion lainsäädännön ja sen kansallisten tuomioistuinten toimivallan mukaisesti on oikeushenkilö.

4. Kunkin jäsenvaltion on toimitettava komissiolle tarkat tiedot tämän artiklan säännösten mukaisesti luodusta yhteistyösuhteesta. Komissio antaa niistä sen jälkeen tiedon muille jäsenvaltioille.

↓ 2001/105/EY 1 artiklan
5 alakohdan b alakohta

5. Komissio toimittaa viimeistään 22 päivänä heinäkuuta 2006 Euroopan parlamentille ja neuvostolle kertomuksen, jossa arvioidaan tässä artiklassa tarkoitetun asianomaisten osapuolten vastuukysymyksiä säätelevän järjestelmän taloudellisia vaikutuksia ja erityisesti sen seurauksia hyväksytyjen laitosten taloudellisen tasapainon kannalta.

Kertomus laaditaan yhteistyössä jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten ja asianomaisten osapuolten, erityisesti hyväksytyjen laitosten kanssa. Komissio esittää ehdotuksen tämän direktiivin muuttamiseksi erityisesti vastuuperiaatteen sekä enimmäisvastuun osalta, jos tämä osoittautuu arvioinnin perusteella tarpeelliseksi.

↓ 2001/105/EY 1 artiklan
6 alakohta

9 artikla

↓ 2002/84/EY 3 artiklan
2 alakohta

1. Komissiota avustaa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 2099/2002¹¹ 3 artiklalla perustettu meriturvallisuutta ja alusten aiheuttaman pilaantumisen ehkäisemistä käsittelevä komitea (COSS-komitea).

↓ 2001/105/EY 1 artiklan
6 alakohta

2. Jos tähän kohtaan viitataan, sovelletaan päätöksen 1999/468/EY 5 ja 7 artiklaa ottaen huomioon mainitun päätöksen 8 artiklan säännökset.

Päätöksen 1999/468/EY 5 artiklan 6 kohdassa tarkoitetuksi määräajaksi vahvistetaan kolme kuukautta.

3. Komitea vahvistaa työjärjestyksensä.

¹¹ EYVL L 324, 29.11.2002, s. 1.

↓ 94/57/EY

10 artikla

↓ 2001/105/EY 1 artiklan
7 alakohta (mukautettu)

1. Tätä direktiiviä voidaan sen soveltamisalaa laajentamatta muuttaa ~~7~~ 9 artiklan 2 kohdassa ~~säädettyä~~ tarkoitettua menettelyä noudattaen

- a) 2 artiklan d alakohdassa, 3 artiklan 1 kohdassa ja ~~6~~ 8 artiklan 2 kohdassa mainittuihin kansainvälisiin yleissopimuksiin, pöytäkirjoihin, säännöstöihin ja päätöslauselmiin myöhemmin tehtyjen ja voimaan tulleiden muutosten soveltamiseksi tähän direktiiviin liittyviltä osin,
- b) liitteessä I vahvistettujen vaatimusten ajan tasalle saattamiseksi ottaen huomioon erityisesti IMO:n asiaa koskevat päätökset,
- c) ~~6~~ 8 artiklan 2 kohdan b alakohdan ii ja iii alakohdassa yksilöityjen määrien muuttamiseksi.
-

↓ 94/57/EY

2. Uusien säädösten tai 2 artiklan d alakohdassa tarkoitettuihin yleissopimuksiin liittyvien pöytäkirjojen antamisen seurauksena neuvosto päättää, komission ehdotuksesta ja ottaen huomioon jäsenvaltioiden parlamentaariset menettelyt sekä IMO:n asiaa koskevat menettelyt, näiden uusien säännösten tai näiden pöytäkirjojen ratifiointia koskevista yksityiskohtaisista säännöistä huolehtien siitä, että niitä sovelletaan samanaikaisesti ja yhdenmukaisesti kaikissa jäsenvaltioissa.

↓ 2002/84/EY 3 artiklan
3 alakohta (mukautettu)

Edellä 2 artiklan d kohdassa ja ~~6~~ 8 artiklassa mainittuihin kansainvälisiin oikeudellisiin asiakirjoihin tehdyt muutokset voidaan jättää tämän direktiivin soveltamisalan ulkopuolelle asetuksen (EY) N:o 2099/2002 5 artiklaa noudattaen.

↓ uusi

11 artikla

Jos komissio katsoo, ettei hyväksytty laitos ole täyttänyt liitteessä I vahvistettuja vaatimuksia tai sille tämän direktiivin nojalla kuuluvia velvollisuuksia tai että hyväksytyt laitoksen kyky taata turvallisuus ja ehkäistä pilaantumista on heikentynyt merkittävästi aiheuttamatta kuitenkaan turvallisuudelle tai ympäristölle sellaista uhkaa, jota ei voida hyväksyä, se vaatii kyseistä laitosta toteuttamaan tarvittavat ennaltaehkäisevät ja korjaavat toimet, joilla voidaan taata mainittujen vaatimusten ja velvollisuuksien täydellinen noudattaminen ja erityisesti

poistaa turvallisuuteen tai ympäristöön mahdollisesti kohdistuva uhka tai muutoin puuttua toiminnan laadun heikkenemisen syihin.

Ennaltaehkäiseviin ja korjaaviin toimiin voi sisältyä väliaikaisia suojaimenpiteitä, jos turvallisuuteen tai ympäristöön kohdistuva mahdollinen uhka on välitön.

12 artikla

1. Edellä 11 artiklan nojalla toteutettujen toimenpiteiden lisäksi komissio voi määrätä sakkoja sellaiselle hyväksytylle laitokselle,

- a) jonka kyvyttömyys täyttää liitteessä I vahvistetut vaatimukset tai sille tämän direktiivin nojalla kuuluvat velvollisuudet tai jonka toiminnan laadun heikkeneminen on paljastanut vakavia puutteita sen rakenteissa, järjestelmissä, menettelyissä tai sisäisessä valvonnassa, tai
- b) joka on antanut komissiolle virheellisiä, epätäydellisiä tai harhaanjohtavia tietoja 16 artiklan 3 kohdan mukaisesti tehtävän arvioinnin yhteydessä tai muulla tavoin haitannut arviointia.

2. Jos laitos ei toteuta komission vaatimia ennaltaehkäiseviä ja korjaavia toimia tai viivästyttää perusteettomasti niiden toteuttamista, komissio voi määrätä kyseiselle laitokselle uhkasakkoja siihen saakka, kunnes vaaditut toimet on toteutettu täydellisesti, sanotun kuitenkin rajoittamatta 1 kohdan soveltamista.

3. Edellä 1 ja 2 kohdassa tarkoitettujen sakkojen ja uhkasakkojen on oltava varoittavia ja oikeassa suhteessa sekä tapauksen vakavuuteen että kyseessä olevan laitoksen taloudelliseen kapasiteettiin ja niissä on erityisesti otettava huomioon, missä määrin turvallisuus on vaarantunut.

Niitä määrätään vasta sen jälkeen, kun kyseessä olevalle laitokselle on annettu mahdollisuus esittää huomautuksensa.

Sakkojen ja uhkasakkojen yhteenlaskettu määrä saa olla enintään 10 prosenttia hyväksytyt laitoksen edellisen tilikauden liikevaihdosta tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluvissa toiminnoissa.

13 artikla

1. Komissio peruu hyväksynnän laitoksilta,

- a) joiden kyvyttömyys täyttää liitteessä I vahvistetut vaatimukset tai niille tämän direktiivin nojalla kuuluvat velvollisuudet aiheuttaa turvallisuudelle tai ympäristölle uhan, jota ei voida hyväksyä;
- b) joiden toiminnan laatu turvallisuuden edistämiseksi ja pilaantumisen ehkäisemiseksi on sellainen, että se aiheuttaa turvallisuudelle tai ympäristölle uhan, jota ei voida hyväksyä;
- c) jotka estävät komission suorittaman arvioinnin tai haittaavat sitä toistuvasti, tai

d) jotka eivät maksa 12 artiklan 1 ja 2 kohdassa tarkoitettuja sakkoja ja/tai uhkasakkoja.

2. Edellä olevan 1 kohdan a ja b alakohdan soveltamiseksi komissio tekee päätöksensä ottaen huomioon kaikki käytettävissä olevat tiedot, muun muassa seuraavat:

a) komission 16 artiklan 3 kohdan mukaisesti suorittaman kyseessä olevan laitoksen arvioinnin tulokset;

b) jäsenvaltioiden 18 artiklan mukaisesti tekemät ilmoitukset;

c) sellaisten onnettomuuksien analysoinnit, joissa on ollut mukana hyväksytyjen laitosten luokittelemia aluksia;

d) 12 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen puutteiden toistuminen;

e) missä määrin puutteet vaikuttavat laitoksen luokitteluun aluskantaan, ja

f) 12 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu toimien toteuttamatta jättäminen.

3. Hyväksynnän peruuttamisesta päättää komissio joko omasta aloitteestaan tai jonkin jäsenvaltion pyynnöstä 9 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen sen jälkeen, kun kyseessä olevalle laitokselle on annettu mahdollisuus esittää huomautuksensa.

14 artikla

Komissio vahvistaa 9 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen

a) perusteet, joilla mitataan hyväksytyjen laitosten toiminnan laatua turvallisuuden edistämiseksi ja pilaantumisen ehkäisemiseksi, ottaen erityisesti huomioon satamavaltioiden suorittamaa valvontaa koskevan Pariisin yhteisymmärryspöytäkirjan ja/tai muiden vastaavien järjestelmien kautta saadut tiedot;

b) perusteet sen määrittelemiseksi, milloin toiminnan laadun on katsottava aiheuttavan turvallisuudelle tai ympäristölle uhan, jota ei voida hyväksyä; perusteissa voidaan ottaa huomioon pienempikokoisten tai erittäin pitkälle erikoistuneiden laitosten erityisolosuhteet;

c) 12 artiklan ja tarvittaessa 13 artiklan yksityiskohtaiset täytäntöönpanosäännöt.

↓ 2001/105/EY 1 artiklan
8 alakohta

~~1. Edellä 4 artiklassa tarkoitettu laitoksen hyväksyntä on peruutettava, jos laitos ei enää täytä liitteessä asetettuja vaatimuksia tai se ei saavuta 2 kohdassa tarkoitettua todettua toiminnan laatua turvallisuuden edistämiseksi ja pilaantumisen ehkäisemiseksi. Hyväksynnän peruuttamisesta päättää komissio 7 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen sen jälkeen, kun kyseessä olevalle laitokselle on annettu mahdollisuus esittää huomautuksensa.~~

~~2. Laatiessaan 1 kohdassa tarkoitettuun hyväksynnän peruuttamiseen liittyviä päätösluonnoksia komissio ottaa huomioon 11 artiklassa tarkoitetuista hyväksytyjen laitosten arvioinneista saadut tulokset sekä laitosten todetun toiminnan laadun turvallisuuden~~

~~edistämisesä ja pilaantumisen ehkäisemisessä, mikä mitataan siten, että huomioon otetaan kaikki laitoksen luokittelemat alukset riippumatta siitä, minkä lipun alla ne purjehtivat.~~

~~Laitoksen toiminnan laatu turvallisuuden edistämisesä ja pilaantumisen ehkäisemisessä todetaan satamavaltioiden suorittamaa valvontaa koskevan Pariisin yhteisymmärryspöytäkirjan ja/tai jonkin vastaavan järjestelmän kautta saatujen tietojen perusteella. Määrityksessä voidaan käyttää myös sellaisten onnettomuuksien analysointia, joissa on ollut mukana hyväksytyjen laitosten luokittelemia aluksia.~~

~~Myös jäsenvaltioiden 12 artiklan mukaisesti tekemät ilmoitukset otetaan huomioon laitosten toiminnan laatua turvallisuuden edistämisesä ja pilaantumisen ehkäisyssä arvioitaessa.~~

~~Edellä 7 artiklan nojalla perustettu komitea määrittää perusteet, joita sovelletaan päätettäessä tässä kohdassa tarkoitettujen tietojen perusteella siitä, milloin lippuvaltion puolesta toimivan laitoksen tason voidaan katsoa olevan sellainen, että se aiheuttaa turvallisuudelle ja ympäristölle uhan, jota ei voida hyväksyä.~~

~~Komissio antaa 1 kohdassa tarkoitettua hyväksynnän peruuttamista koskevat päätösluonnokset komitean käsiteltäväksi joko omasta aloitteestaan tai jonkin jäsenvaltion pyynnöstä.~~

↓ 2001/105/EY 1 artiklan
9 alakohta (mukautettu)

15 artikla

~~4~~ Jäsenvaltio, joka katsoo, ettei hyväksytyä laitosta voida enää valtuuttaa suorittamaan sen puolesta 3 artiklassa määritettyjä tehtäviä, voi liitteessä I esitetyistä vaatimuksista riippumatta keskeyttää tällaisen valtuutuksen voimassaolon seuraavaa menettelyä noudattaen:

- a) jäsenvaltion on annettava viipymättä komissiolle ja muille jäsenvaltioille tieto päätöksestä ja sen perusteluista;
- b) komissio tutkii, onko keskeytys perusteltu turvallisuuteen tai ympäristöön kohdistuvan vakavan vaaran vuoksi;
- c) komissio ilmoittaa ~~7~~ 9 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua säädettyä menettelyä noudattaen jäsenvaltiolle, onko sen päätös keskeyttää valtuutuksen voimassaolo perusteltu turvallisuuteen tai ympäristöön kohdistuvan vakavan vaaran vuoksi, ja, jos päätös ei ole perusteltu, se pyytää jäsenvaltiota peruuttamaan keskeytyksen.

~~2. Jos komissio katsoo, että hyväksytyin laitoksen kyky taata turvallisuus ja ehkäistä pilaantumista heikkenee, mutta että tämä ei kuitenkaan oikeuta peruuttamaan laitoksen hyväksyntää 9 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen perusteiden nojalla, se voi päättää, että asiasta ilmoitetaan hyväksytylle laitokselle ja että laitosta pyydetään toteuttamaan tarvittavat toimenpiteet parantaakseen toimintansa laatua turvallisuuden edistämisesä ja pilaantumisen ehkäisemisessä tason parantamiseksi, ja ilmoittaa tästä jäsenvaltioille. Jos hyväksytyt laitos ei anna komissiolle asianmukaista vastausta tai jos komissio katsoo, etteivät hyväksytyin laitoksen toteuttamat toimenpiteet ole parantaneet sen kykyä taata turvallisuus ja ehkäistä~~

~~pilaantumista, komissio voi 7 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen päättää keskeyttää laitoksen hyväksynnän voimassaolon yhden vuoden ajaksi sen jälkeen, kun kyseiselle laitokselle on annettu mahdollisuus esittää omat huomautuksensa. Tänä aikana ei hyväksytyt laitos saa myöntää eikä uusia mitään todistuskirjoja jäsenvaltioiden lippujen alla purjehtiville aluksille, mutta laitoksen aiemmin myöntämät tai uusimmat todistuskirjat pysyvät voimassa.~~

~~3. Edellä 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä sovelletaan myös silloin, kun komissiolla on näyttöä siitä, ettei hyväksytyt laitos ole noudattanut 15 artiklan 3, 4 ja 5 kohdan säännöksiä.~~

~~4. Vuoden kuluttua siitä, kun komissio on päättänyt laitoksen hyväksynnän voimassaolon keskeyttämisestä, se arvioi, onko laitos korjannut 2 ja 3 kohdassa tarkoitettut puutteet, jotka johtivat hyväksynnän voimassaolon keskeyttämiseen. Jos kyseisiä puutteita yhä ilmenee, hyväksyntä peruutetaan 7 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.~~

↓ 2001/105/EY 1 artiklan
10 alakohta (mukautettu)
⇒ uusi

16 artikla

1. Kunkin jäsenvaltion on varmistettava, että sen puolesta 3 artiklan 2 kohdassa mainitussa tarkoituksessa toimivat hyväksytyt laitokset suorittavat tehokkaasti kyseisessä artiklassa tarkoitettut tehtävät toimivaltaista viranomaista tyydyttävällä tavalla.

2. Kunkin jäsenvaltion on suoritettava edellä mainittu velvoite vähintään joka toinen vuosi sekä toimitettava muille jäsenvaltioille ja komissiolle kertomus tämän valvonnan tuloksista viimeistään sen vuoden 31 päivänä maaliskuuta, joka seuraa niitä edeltäviä vuosia, joiden osalta noudattamista on arvioitu.

3. Komissio arvioi kaikki hyväksytyt laitokset yhdessä sen jäsenvaltion kanssa, joka on esittänyt laitosta koskevan hyväksymispyynnön, säännöllisesti ja vähintään joka toinen vuosi varmistuakseen siitä, että ne täyttävät ⇒ niille tämän direktiivin nojalla kuuluvat velvollisuudet ja ⇐ liitteen ☒ I ☒ vaatimukset.

Valitessaan arvioitavia laitoksia komissio kiinnittää erityistä huomiota laitoksen ~~toiminnan~~ toiminnan laatuun turvallisuuden edistämisessä ja pilaantumisen ehkäisemisessä ~~tasoon~~ onnettomuustilastoihin sekä jäsenvaltioiden ~~18~~ ☒ 18 ☒ artiklan mukaisesti tekemiin ilmoituksiin.

Arviointiin voi sisältyä vierailuja laitoksen aluetoimistoissa ~~sekä~~ ⇒ ja sekä käytössä että rakenteilla olevien ⇐ alusten satunnaisia tarkastuksia laitoksen toiminnan tason tarkastamiseksi. Tällöin komissio ilmoittaa asiasta tarvittaessa jäsenvaltiolle, jossa aluetoimisto sijaitsee. Komissio toimittaa jäsenvaltioille kertomuksen arvioinnin tuloksista.

4. Kunkin hyväksytyt laitoksen on vuosittain annettava ~~7~~ ☒ 9 ☒ artiklan ☒ 1 kohdan ☒ nojalla asetetun komitean käytettäväksi laaduntarkkailuarviointinsa.

↓ uusi

17 artikla

1. Komission mahdollisuuksia saada käyttöönsä 16 artiklan 3 kohdassa tarkoitettussa arvioinnissa tarvittavia tietoja ei voida rajoittaa vetoamalla mihinkään hyväksytyin laitoksen jonkin kolmannen osapuolen kanssa tekemään sopimukseen tai lippuvaltion kanssa tekemään valtuutus sopimukseen sisältyvään lausekkeeseen.

2. Hyväksytyjen laitosten on varmistettava kolmansien osapuolten kanssa tekemissään sopimuksissa, jotka koskevat lakisääteisten todistuskirjojen tai luokitustodistusten antamista alukselle, että todistuksia voidaan antaa ainoastaan sillä edellytyksellä, etteivät mainitut osapuolet estä yhteisön tarkastajien pääsyä kyseiselle alukselle 16 artiklan 3 kohdassa säädettyissä tarkoituksissa.

↓ 2001/105/EY 1 artiklan
11 alakohta (mukautettu)

18 artikla

Harjoittaessaan satamavaltiona tarkastusoikeuttaan ja täyttäessään tarkastusvelvollisuuksiaan jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle ja muille jäsenvaltioille sekä lippuvaltiolle, jos ne havaitsevat, että lippuvaltion puolesta toimivat laitokset ovat antaneet voimassa olevia lakisääteisiä todistuskirjoja alukselle, joka ei täytä kansainvälisten yleissopimusten asiaa koskevia määräyksiä, tai että aluksessa, jolla on voimassa oleva luokitustodistus, on kyseisen todistuksen kattamiin seikkoihin liittyviä puutteita. Tämän artiklan nojalla on ilmoitettava ainoastaan tapaukset, joissa alukset aiheuttavat vakavan uhan turvallisuudelle ja ympäristölle tai joiden osalta on näyttöä laitoksen toimineen erityisen piittaamattomasti. Kyseiselle hyväksytylle laitokselle on ilmoitettava asiasta ensimmäisen tarkastuksen yhteydessä niin, että se voi heti toteuttaa asianmukaiset jatkotoimenpiteet.

↓ 94/57/EY (mukautettu)
→₁ 2001/105/EY 1 artiklan
13 alakohta
⇒ uusi

19 artikla

1. Kunkin jäsenvaltion on varmistettava, että sen lipun alla purjehtiva alus on ⇒ suunniteltu, ⇐ rakennettu ⇒ ja varusteltu ⇐ ja sitä huolletaan hyväksytyin laitoksen laatimiin ~~laatimien~~ runkoa, koneistoa, sähkölaitteita ja hallintalaitteita koskeviin vaatimuksiin ~~koskevien vaatimusten~~ ⇒ liittyvien sääntöjen ja määräysten ⇐ mukaisesti.

2. Jäsenvaltio voi päättää käyttää hyväksytyin laitoksen sääntöjä vastaavina pitämiään sääntöjä ainoastaan sillä edellytyksellä, että sen antaa nämä säännöt viipymättä tiedoksi komissiolle direktiivissä 98/34/EY ~~83/189/ETY~~ tarkoitettua ~~säädettyä~~ menettelyä noudattaen sekä muille jäsenvaltioille, ja että yksikään jäsenvaltio tai komissio ei niitä

vastusta tai ole tämän direktiivin 1 7 9 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua säädettyä menettelyä soveltamalla todennut, etteivät ne ole vastaavia.

uusi

3. Jäsenvaltioiden on toimittava yhteistyössä valtuuttamiensa hyväksytyjen laitosten kanssa kyseisten laitosten sääntöjen ja määräysten laatimisessa. Jäsenvaltioiden on neuvoteltava hyväksytyjen laitosten kanssa, jotta kansainvälisistä yleissopimuksista voitaisiin saavuttaa yhdenmukainen tulkita 20 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

94/57/EY

20 artikla

2001/105/EY 1 artiklan
14 alakohdan a alakohta
(mukautettu)
 uusi

1. Hyväksytyjen laitosten on määräajoin neuvoteltava keskenään ~~teknisten standardiensa~~ sääntöjensä ja määräystensä ja niiden täytäntöönpanon vastaavuuden ylläpitämiseksi. Niiden on toimittava yhteistyössä saavuttaakseen yhdenmukaisen tulkinnan kansainvälisistä yleissopimuksista, sanotun kuitenkaan rajoittamatta lippuvaltioiden toimivaltaa. Hyväksytyjen laitosten on sovittava ehdoista, joiden mukaisesti ne tunnustavat vastavuoroisesti luokitustodistukset, jotka on annettu niiden omia vaatimuksia vastaavien vaatimusten mukaisesti, ottaen erityisesti huomioon laivavarusteet, joissa on direktiivin 96/98/EY¹² mukainen vaatimustenmukaisuusmerkki ("ruorimerkki"). ~~ohjeista lippuvaltioiden avustamiseksi IMO:n oikeudellisten välineiden täytäntöönpanossa annetun IMO:n päätöslauselman A.847(20) mukaisesti.~~

Laitosten on määräajoin toimitettava komissiolle kertomukset standardien ja vastavuoroisen tunnustamisen alalla tapahtuneesta olennaisesta kehityksestä.

94/57/EY

2. Hyväksytyjen laitosten on osoitettava olevansa valmiita yhteistyöhön satamavaltion valvonnasta vastaavien viranomaisten kanssa, kun on kyse niiden luokkaan kuuluvasta aluksesta, erityisesti todettujen poikkeavuuksien tai muiden puutteiden korjaamisen helpottamiseksi.

¹² EYVL L 46, 17.2.1997, s. 25. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 2002/84/EY (EYVL L 324, 29.11.2002, s. 53).

↓ 2001/105/EY 1 artiklan
14 alakohdan b alakohta
(mukautettu)
⇒ uusi

3. Hyväksytyjen laitosten on toimitettava kaikille jäsenvaltioille, jotka ovat antaneet 3 artiklassa säädettyjä valtuutuksia, ja komissiolle kaikki niiden luokiteltua aluskantaa, siirtoja, luokan muutoksia, luokituksen voimassaolon keskeyttämisiä tai luokituksen peruuttamisia koskevat asiaankuuluvat tiedot riippumatta siitä, minkä lipun alla alukset purjehtivat.

Siirtoja, luokan muutoksia, luokituksen voimassaolon keskeyttämisiä tai luokituksen peruuttamisia koskevat tiedot, mukaan lukien tiedot kaikista myöhässä olevista katsastuksista, noudattamatta jätetyistä suosituksista sekä luokitusehdoista, käyttöehdoista tai käyttörajoituksista, joita laitosten luokittelemille aluksille on asetettu – riippumatta siitä, minkä lipun alla alukset purjehtivat – on toimitettava ⇒ sähköisesti ⇐ myös ~~Sirenae-tietojärjestelmään satamavaltioiden suorittamaan valvontaan liittyviä tarkastuksia varten sekä~~ ⇒ jäsenvaltioiden Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin [.../.../EY]¹³ täytäntöönpanemiseksi käyttämään yhteiseen tarkastustietokantaan samaan aikaan kuin ne rekisteröidään laitoksen omaan järjestelmään ja joka tapauksessa viimeistään 72 tuntia ilmoitusvelvollisuuden aiheuttaneen tapahtuman jälkeen. Nämä tiedot, lukuun ottamatta suosituksia ja luokitusehdoja, joita on noudatettu, on ⇐ julkaistava kyseisten ☒ hyväksytyjen ☒ laitosten Internet-sivuilla.

4. Hyväksytyt laitokset eivät saa antaa ⇒ lakisääteisiä ⇐ todistuskirjoja alukselle – riippumatta siitä, minkä lipun alla alus purjehtii – joka on poistettu luokasta tai jonka luokkaa muutetaan turvallisuussyistä, antamatta lippuvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle mahdollisuutta esittää kohtuullisen ajan kuluessa lausuntoaan sen määrittämiseksi, onko täydellinen tarkastus tarpeellinen.

↓ 2001/105/EY 1 artiklan
14 alakohdan c alakohta
(mukautettu)

5. Jos luokitus siirretään hyväksytyltä laitokselta toiselle, luovuttavan laitoksen on ilmoitettava vastaanottavalle laitokselle:

- a) kaikista myöhässä olevista katsastuksista,
- b) ☒ kaikista ☒ noudattamatta jätetyistä suosituksista ja luokitusehdoista,
- c) käyttöehdoista ☒, joita alukselle on asetettu, ja ☒,
- d) ~~tai~~ käyttörajoituksista, joita alukselle on asetettu.

Siirron tapahtuessa luovuttavan laitoksen on toimitettava vastaanottavalle laitokselle täydelliset tiedot aluksen historiasta. Vastaanottava laitos voi antaa aluksen todistuskirjat

¹³ EUVL L [...], [...], s. [...].

vasta sitten, kun kaikki myöhässä olevat katsastukset ja noudattamatta jätetyissä suosituksissa edellytetyt toimenpiteet on suoritettu asianmukaisesti ja kaikki luokitusehdot, joita alukselle on aiemmin asetettu, on täytetty luovuttavan laitoksen määrittelemällä tavalla.

Vastaanottavan laitoksen on ennen todistuskirjojen antamista ilmoitettava luovuttavalle laitokselle todistuskirjojen antamispäivä ja vahvistettava, milloin, missä ja miten kukin myöhässä oleva katsastus ja noudattamatta jätetyissä suosituksissa edellytetyt toimenpiteet on tehty ja kukin luokitusehto on täytetty.

↓ uusi

Hyväksytyjen laitosten on vahvistettava ja pantava täytäntöön asianmukaiset yhteiset vaatimukset sellaisia luokansiirtotapauksia varten, jotka edellyttävät erityisiä varotoimia. Näihin tapauksiin on sisällyttävä ainakin viisitoista vuotta vanhojen ja sitä vanhempien alusten luokan siirto sekä siirto hyväksymättömältä laitokselta hyväksytylle laitokselle.

↓ 2001/105/EY 1 artiklan
14 alakohdan c alakohta

Hyväksytyjen laitosten on toimittava yhteistyössä pannakseen tämän kohdan säännökset asianmukaisesti täytäntöön.

↓ uusi

21 artikla

1. Hyväksytyjen laitosten on ... mennessä perustettava yhteinen elin, joka huolehtii seuraavista tehtävistä, ja huolehdittava tämän elimen toiminnasta:

- a) laadunhallintajärjestelmän jatkuva arviointi;
- b) laatujärjestelmän sertifiointi;
- c) sitovien tulkintojen antaminen kansainvälisesti tunnustetuista laatustandardeista, erityisesti hyväksytyjen laitosten luonteeseen ja velvollisuuksiin liittyvien erityispiirteiden huomioon ottamiseksi;
- d) laitoskohtaisten tai yleisten suositusten antaminen hyväksytyjen laitosten sääntöjen, menettelyjen ja sisäisten valvontajärjestelmien parantamiseksi.

Yhteisen elimen on oltava riippumaton hyväksytyistä laitoksista ja sillä on oltava tarvittavat resurssit, jotta se voi toteuttaa tehtävänsä tehokkaasti ja parhaan ammattitavan mukaan.

Elimen on vahvistettava vuotuinen työsuunnitelma.

Sen on annettava komissiolle ja valtuutuksia antaneille jäsenvaltioille täydelliset tiedot vuotuisesta työsuunnitelmastaan sekä havainnoistaan ja suosituksistaan, erityisesti, kun ne koskevat tilanteita, joissa turvallisuus on saattanut vaarantua.

2. Komissio arvioi säännöllisesti 1 kohdassa tarkoitetun yhteisen elimen ja voi vaatia hyväksytyjä laitoksia toteuttamaan toimenpiteet, joita se pitää tarpeellisina 1 kohdan täydellisen noudattamisen varmistamiseksi.

Komissio tiedottaa jäsenvaltioille arviointinsa tuloksista ja sen johdosta toteutetuista toimenpiteistä.

22 artikla

1. Jos laitoksilla on tämän direktiivin voimaantullessa direktiivin 94/57/EY mukaisesti annettu hyväksyntä, hyväksyntä pysyy voimassa, mutta siihen sovelletaan tämän artiklan 2 ja 3 kohdan säännöksiä.

2. Hyväksytyjen laitosten on noudatettava tässä direktiivissä annettuja uusia säännöksiä tämän direktiivin voimaantulosta alkaen.

3. Komissio tarkastelee uudelleen kaikkia direktiivin 94/57/EY nojalla annettuja määräaikaista hyväksyntöjä tämän direktiivin 6 artiklan 3 kohdassa tarkoitetulla tavalla viimeistään [12 kuukautta uudelleen laaditun direktiivin voimaantulon jälkeen], jotta se voi päättää 9 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen, onko rajoitukset korvattava toisilla rajoituksilla vaiko poistettava, sanotun kuitenkin rajoittamatta 11 ja 13 artiklan soveltamista. Rajoituksia sovelletaan siihen saakka, kunnes komissio tekee päätöksensä.

23 artikla

Tehdessään 16 artiklan 3 kohdan mukaista arviointia komissio tarkastaa, että hyväksynnän haltija on laitoksen emoyhteisö. Jos näin ei ole, komissio tekee päätöksen hyväksynnän muuttamisesta vastaavasti.

Jos komissio muuttaa hyväksyntää, jäsenvaltioiden on tarkistettava laitoksen kanssa tekemiään sopimuksia muutoksen huomioon ottamiseksi.

24 artikla

Komissio tiedottaa säännöllisin väliajoin Euroopan parlamentille ja neuvostolle direktiivin täytäntöönpanon edistymisestä jäsenvaltioissa.

↓ 94/57/EY (mukautettu)

25 artikla

1. Jäsenvaltioiden on saatettava [...] artiklan ja liitteessä I olevan [...] kohdan [artiklat tai niiden osat ja liitteiden kohdat, joiden sisältöä on muutettu suhteessa aikaisempaan direktiiviin] noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan viimeistään ~~31 päivänä joulukuuta 1995~~ ☒ 18 kuukauden kuluttua 27 artiklassa vahvistetusta päivämäärästä. Niiden on toimitettava nämä säännökset kirjallisina komissiolle viipymättä sekä kyseisiä säännöksiä ja tätä direktiiviä koskeva vastaavuustaulukko. ☒

2. Näissä jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus ☒ , kun ne virallisesti julkaistaan ☒ ~~niitä virallisesti julkaisiensa. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.~~ ☒ Niissä on myös mainittava, että voimassa oleviin lakeihin, asetuksiin ja hallinnollisiin määräyksiin sisältyviä viittauksia tällä direktiivillä kumottuihin direktiiveihin pidetään viittauksina tähän direktiiviin. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset ja maininnat tehdään. ☒

3. Jäsenvaltioiden on toimitettava ~~viipymättä kaikki~~ tässä direktiivissä tarkoitetuista kysymyksistä antamansa ☒ keskeiset ☒ kansalliset säännökset kirjallisina komissiolle. ~~Komissio antaa tästä tiedon muille jäsenvaltioille.~~

↓ 2001/105/EY 1 artiklan
15 alakohta

~~4. Komissio tiedottaa lisäksi säännöllisin väliajoin Euroopan parlamentille ja neuvostolle direktiivin täytäntöönpanon edistymisestä jäsenvaltioissa.~~

↓

26 artikla

Kumotaan direktiivi 94/57/EY, sellaisena kuin se on muutettuna liitteessä II olevassa A osassa mainituilla direktiiveillä, [uudelleen laaditun direktiivin voimaantulopäivästä], sanotun kuitenkin rajoittamatta jäsenvaltioita velvoittavia liitteessä II olevassa B osassa asetettuja määräaikoja, joiden kuluessa niiden on saatettava mainitut direktiivit osaksi kansallista lainsäädäntöä ja.

Viittauksia kumottuihin direktiiveihin pidetään viittauksina tähän direktiiviin liitteessä III olevan vastaavuustaulukon mukaisesti.

27 artikla

Tämä direktiivi tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämän direktiivin [...] artiklaa ja liitteessä I olevaa [...] kohtaa [artikloita ja niiden osia sekä liitteen kohtia, joita ei ole muutettu suhteessa aikaisempaan direktiiviin] sovelletaan [uudelleenlaaditun direktiivin voimaantulopäivästä].

28 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä [...]

Euroopan parlamentin puolesta
Puhemies
[...]

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
[...]

LIITE I

DIREKTIIVIN 3 ARTIKLASSA TARKOITETTUIHIN LAITOKSIIN SOVELLETTAVAT VÄHIMMÄISVAATIMUKSET

↓ 2001/105/EY 1 artiklan
16 alakohdan a alakohta

A. YLEISET VÄHIMMÄISVAATIMUKSET

↓ uusi

1. Hyväksytyllä laitoksella on oltava oikeushenkilön asema sijoittautumisvaltiossaan. Riippumattomien tilintarkastajien on varmennettava sen tilit.

↓ 2001/105/EY 1 artiklan
16 alakohdan a alakohta
(mukautettu)

~~1.~~ 2. Hyväksytyyn laitokseen on voitava asiakirjoin osoittaa omaavansa laajan kokemuksen kauppa-alusten suunnittelun ja rakenteen arvioinnin alalta.

~~2. Laitoksen antamien luokitusten piiriin on kuuluttava vähintään 1000 valtamerialusta (bruttovetoisuus yli 100), jotka vastaavat yhteensä bruttovetoisuutta, joka on vähintään viisi miljoonaa.~~

~~3. Laitoksella on oltava palveluksessaan riittävästi teknistä henkilökuntaa luokiteltujen alusten lukumäärään nähden. Edellä 2 kohdan määräysten täyttämiseksi tarvitaan vähintään 100 päätoimista tarkastajaa.~~

↓ uusi

3. Laitoksella on oltava palveluksessaan huomattavaa teknistä ja johto-, tuki- ja tutkimushenkilöstöä, joka on oikeassa suhteessa laitoksen luokittelman aluskannan kokoon ja koostumukseen sekä siihen nähden, missä määrin laitos osallistuu alusten rakentamiseen ja muuntamiseen. Laitoksen on voitava tarpeen mukaan osoittaa jokaiseen työskentelypaikkaan välineet ja henkilöstön, jotka ovat riittäviä sen tehtävien suorittamiseksi yleisten vähimmäisvaatimusten 6 ja 7 kohdan ja erityisten vähimmäisvaatimusten mukaisesti.

↓ 2001/105/EY 1 artiklan
16 alakohdan a alakohta
(mukautettu)
⇒ uusi

4. Laitoksella on oltava ~~oltava~~ yksityiskohtaiset säännöt ja määräykset kauppa-alusten suunnittelusta rakenteesta, rakentamisesta ja määräaikaisista katsastuksista ⇒ , joita se soveltaa ja jotka vastaavat laadultaan kansainvälisesti tunnustettuja standardeja ⇐. Nämä säännöt ja määräykset julkaistaan ~~on julkaistava~~, niitä päivitetään ~~on~~

~~päivitetty~~ jatkuvasti ja niitä parannetaan ~~parannettava~~ tutkimus- ja kehitysohjelmien avulla.

5. ~~Laitoksen on vuosittain julkaistava~~ Laitoksen on vuosittain julkaistava alusrekisterinsä tai ~~pidettävä~~ pidettävä yllä yleisön käytettävissä olevaa sähköistä tietokantaa.

6. Laitos ei saa olla ~~saa-olla~~ alusten omistajien tai rakentajien tai muiden kaupallista toimintaa alusten valmistuksen, varustuksen, korjauksen tai käytön alalla harjoittavien määräysvallassa. Laitoksen tulot eivät ole ~~ei-saa-olla~~ merkittävässä määrin yhden kaupallisen yrityksen varassa. Hyväksytty laitos ei suorita ~~saa-suorittaa~~ luokitusta tai lakisääteistä tehtävää, jos sillä on liiketoiminnallisia, henkilökohtaisia tai sukulaissuhteeseen perustuvia siteitä aluksen omistajaan tai liikenteenharjoittajaan tai jos se on itse aluksen omistaja tai liikenteenharjoittaja. Tätä sidonnaisuuksien kieltoa on sovellettava myös hyväksytyt laitoksen palveluksessa oleviin tarkastajiin.

7. ~~Laitoksen on toimittava~~ Laitoksen on toimittava viranomaisen puolesta toimivien hyväksytytjen laitosten katsastus- ja todistusten antotoimien kuvauksista annetun IMO:n päätöslauselman A.789(19) liitteessä esitettyjen määräysten mukaisesti siltä osin, kuin nämä määräykset koskevat seikkoja, jotka kuuluvat tämän direktiivin soveltamisalaan.

↓ 2001/105/EY 1 artiklan
16 alakohdan b alakohta

B. ERITYISET VÄHIMMÄISVAATIMUKSET

↓ uusi

1. Laitos huolehtii maailmanlaajuisesta kattavuudesta päätoimisen teknisen henkilöstönsä tai, poikkeuksellisissa ja asianmukaisesti perustelluissa tapauksissa, muiden hyväksytytjen laitosten päätoimisen teknisen henkilöstön avulla.

↓ 94/57/EY

~~1. Laitos:~~

~~a) pitää palveluksessaan huomattavaa teknistä, hallinnollista, tuki- ja tutkimushenkilökuntaa, jota on oikeassa suhteessa hoidettaviin tehtäviin ja luokiteltuihin aluksiin nähden, ja huolehtii lisäksi kapasiteetin kehittamisestä sekä sääntöjen ja määräysten ylläpitämisestä;~~

~~b) huolehtii päätoimisen teknisen henkilökuntansa tai muiden hyväksytytjen laitosten päätoimisen teknisen henkilökunnan avulla maailmanlaajuisesta kattavuudesta;~~

2. Laitoksella on eettiset säännöt.

3. Laitosta johdetaan ja hallinnoidaan tavalla, joka takaa viranomaisen vaatimien tietojen luottamuksellisuuden.

↓ 2001/105/EY 1 artiklan
16 alakohdan b alakohta
(mukautettu)
⇒ uusi

4. Laitos ~~on valmis toimittamaan~~ ⇒ toimittaa ⇐ kaikki asiaankuuluvat tiedot viranomaisille, komissiolle ja asianomaisille osapuolille.

5. Laitoksen johto on määritellyt ja asiakirjoin vahvistanut laatuun liittyvän politiikkansa ja tavoitteensa sekä sitoutumisensa näihin tavoitteisiin ja varmistanut, että tämä politiikka ymmärretään, sitä sovelletaan ja ylläpidetään laitoksen kaikilla tasoilla. Laitoksen politiikassa ~~on viitattava~~ ☒ viitataan ☒ turvallisuustasoa ja pilaantumisen ehkäisyn tasoa koskeviin tavoitteisiin ja osoittimiin.

6. Laitos ~~on laatinut ja toteuttanut tehokkaan sisäisen laatujärjestelmän ja pitää yllä tällaista järjestelmää, joka perustuu kansainvälisesti tunnustettujen laatustandardien soveltuviin osiin ja vastaa standardeja EN 45004 (valvontaelimet) ja EN 29001, sellaisina kuin niitä on tulkittu IACS:n Quality System Certification Scheme Requirements vaatimuksissa, ja joka takaa muun muassa, että~~

- a) ~~laitoksen~~ ☒ sen ☒ säännöt ja määräykset laaditaan ja niitä ylläpidetään järjestelmällisellä tavalla;
- b) ~~laitoksen~~ ☒ sen ☒ sääntöjä ja määräyksiä noudatetaan ja käyttöön otetaan sisäinen järjestelmä palvelun laadun mittaamiseksi suhteessa näihin sääntöihin ja määräyksiin;
- c) lakisääteisen tehtävän, joka laitos on valtuutettu tekemään, vaatimukset täytetään, ja käyttöön otetaan sisäinen järjestelmä palvelun laadun mittaamiseksi suhteessa kansainvälisten yleissopimusten noudattamiseen;
- d) sellaisten henkilökunnan jäsenten, joiden työ vaikuttaa laitoksen tarjoamien palvelujen laatuun, vastuu, valtuudet ja keskinäiset suhteet määritellään ja vahvistetaan asiakirjoin;
- e) kaikki työ suoritetaan valvotuissa olosuhteissa;
- f) käytössä on valvontajärjestelmä, jonka avulla pystytään valvomaan ~~suoraan~~ laitoksen palveluksessa olevien katsastajien sekä teknisen ja hallinnollisen henkilöstön toteuttamia toimenpiteitä ja suorittamaa työtä;
- g) ~~vaadittuja lakisääteisiä töitä, jotka laitos on valtuutettu tekemään, suorittavat ainoastaan laitoksen päätoimiset katsastajat tai muiden hyväksytyjen laitosten päätoimiset katsastajat; päätoimisilla katsastajilla on kaikissa tapauksissa oltava kattavat ja suoritettavan katsastuksen kannalta tarpeelliset tiedot tietystä alustyyppistä, jonka osalta he suorittavat~~ ⇒ tehtäviään ⇐ ~~lakisääteisiä tehtäviä~~, sekä sitä koskevista sovellettavista vaatimuksista;
- h) käytössä on järjestelmä katsastajien kelpuuttamiseksi ja heidän tietojensa säännölliseksi ajantasaistamiseksi;

- i) pidetään kirjoja, joista näkyy, että vaaditut standardit on täytetty eri aloilla, joilla palveluja on toimitettu, ja että laatu järjestelmä toimii tehokkaasti;
- j) kaikilla toimipaikoilla ylläpidetään kattavaa järjestelmää laatuun liittyvän toiminnan suunniteltua ja asiakirjoin vahvistettua sisäistä tarkastusta varten;
- k) yhdenmukaistetussa katsastus- ja todistustenantojärjestelmässä vaaditut lakisääteiset katsastukset ja tarkastukset, joita laitos on valtuutettu tekemään, suoritetaan yhdenmukaistettuun katsastus- ja todistustenantojärjestelmään liittyvistä katsastusohjeista annetun IMO:n päätöslauselman A.948(23) ~~A.746(18)~~ liitteessä ja lisäyksessä esitettyjen määräysten mukaisesti;
- l) yrityksen keskus- ja aluetoimistojen sekä hyväksytyjen laitosten ja niiden katsastajien välille määritellään selkeät ja suorat vastuu- ja valvontasuhteet.

7. Laitoksen on osoitettava kykynsä

~~a) laatia ja pitää ajan tasalla täydellistä ja asianmukaista runkoon, koneistoon, sähkölaitteisiin ja hallintalaitteisiin liittyviä sääntöjä ja määräyksiä, jotka vastaavat laadultaan kansainvälisesti tunnustettuja teknisiä standardeja ja joiden perusteella voidaan antaa Solas yleissopimukseen liittyviä todistuskirjoja ja matkustaja-alusten turvallisuuskirjoja (aluksen rakenteen ja koneistojen sääntöjen mukaisuuden osalta) sekä lastiviivayleissopimukseen liittyviä todistuskirjoja (aluksen lujuuden sääntöjen mukaisuuden osalta);~~

~~b) suorittaa kaikki kansainvälisissä yleissopimuksissa todistuskirjojen antamiseksi vaaditut tarkastukset ja katsastukset, mukaan lukien tarvittavat mahdollisuudet arvioida päteviä asiantuntijoita käyttäen ja ohjeista viranomaisille kansainvälisen turvallisuusjohtamissäännöstön (ISM) täytäntöönpanoa varten annetun IMO:n päätöslauselman A.788(19) mukaisesti – todistusten piiriin kuuluvaksi tarkoitetun turvallisuusjohtamisjärjestelmän täytäntöönpanoa ja ylläpitämistä sekä maissa että aluksilla.~~

↓ uusi

7. Laitos on laatinut ja toteuttanut tehokkaan sisäisen laatu järjestelmän ja pitää yllä tällaista järjestelmää, joka perustuu kansainvälisesti tunnustettujen laatustandardien soveltuviin osiin ja vastaa standardeja EN ISO/IEC 17020:2004 (tarkastuslaitokset) ja EN ISO 9001:2000, sellaisina kuin 21 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu yhteinen elin on ne tulkinut ja sertifiointi.

8. Laitoksen säännöt ja määräykset pannaan täytäntöön siten, että laitos voi aina omaan välittömään tietämykseensä ja harkintaansa tukeutuen esittää luotettavan ja puolueettoman arvion kyseessä olevien alusten turvallisuudesta luokitustodistuksissa, joiden pohjalta voidaan antaa lakisääteisiä todistuskirjoja.

9. Laitoksella on tarvittavat mahdollisuudet arvioida – päteviä asiantuntijoita käyttäen ja ohjeista viranomaisille kansainvälisen turvallisuusjohtamissäännöstön (ISM) täytäntöönpanoa varten annetun IMO:n päätöslauselman A.913(22) liitteen mukaisesti – todistusten piiriin kuuluvaksi tarkoitetun turvallisuusjohtamisjärjestelmän täytäntöönpanoa ja ylläpitämistä sekä maissa että aluksilla.

↓ 94/57/EY

~~8. Laitoksen laatujärjestelmästä antaa todistuksen sen valtion viranomaisen hyväksymä riippumaton tarkastuselin, jossa se sijaitsee.~~

↓ 2001/105/EY 1 artiklan
16 alakohdan b alakohta
(mukautettu)

~~9.~~ 10. Laitoksen on sallittava viranomaisten ja muiden asianomaisten osapuolien edustajien osallistuminen laitoksen sääntöjen ja määräysten laatimiseen.



LIITE II

A osa

Kumottu direktiivi ja sen myöhemmät muutokset (26 artiklassa tarkoitetut)

Neuvoston direktiivi 94/57/EY	EYVL L 319, 12.12.1994, s. 20
Komission direktiivi 97/58/EY	EYVL L 274, 7.10.1997, s. 8
Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2001/105/EY	EYVL L 19, 22.1.2002, s. 9
Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2002/84/EY	EYVL L 324, 29.11.2002, s. 53

B osa

Määräajat saattamiselle osaksi kansallista lainsäädäntöä (26 artiklassa tarkoitetut)

Direktiivi	Määräaika saattamiselle osaksi kansallista lainsäädäntöä
94/57/EY	31. joulukuuta 1995
97/58/EY	30. syyskuuta 1998
2001/105/EY	22. heinäkuuta 2003
2002/84/EY	23. marraskuuta 2003



LIITE III

VASTAAVUUSTAULUKKO

Direktiivi 94/57/EY	Tämä direktiivi
1 artikla	1 artikla
2 artiklan johdantokappale	2 artiklan johdantokappale
2 artiklan ensimmäinen luetelmakohta	2 artiklan a alakohta
2 artiklan toinen luetelmakohta	2 artiklan b alakohta
2 artiklan kolmas luetelmakohta	2 artiklan c alakohta
2 artiklan neljäs luetelmakohta	2 artiklan d alakohta
2 artiklan viides luetelmakohta	2 artiklan e alakohta
–	2 artiklan f alakohta
2 artiklan kuudes luetelmakohta	2 artiklan g alakohta
2 artiklan seitsemäs luetelmakohta	2 artiklan h alakohta
2 artiklan kahdeksas luetelmakohta	2 artiklan i alakohta
–	2 artiklan j alakohta
2 artiklan yhdeksäs luetelmakohta	2 artiklan k alakohta
2 artiklan kymmenes luetelmakohta	2 artiklan l alakohta
2 artiklan yhdestoista luetelmakohta	2 artiklan m alakohta
3 artikla	3 artikla
4 artiklan 1 kohdan ensimmäinen ja toinen virke	4 artiklan 1 kohta
4 artiklan 1 kohdan viimeinen virke	6 artiklan 1 kohta
4 artiklan 2 ja 3 kohta	–
–	5 artikla ja 6 artiklan 2 ja 3 kohta
4 artiklan 4 kohta	6 artiklan 4 kohta

4 artiklan 5 kohta	–
5, 6, 7 ja 8 artikla	7, 8, 9 ja 10 artikla
9 artikla	–
–	11–14 artikla
10 artiklan 1 kohta	15 artikla
10 artiklan 2, 3 ja 4 kohta	–
11 artikla	16 artikla
–	17 artikla
12 artikla	18 artikla
14 artikla	19 artiklan 1 ja 2 kohta
–	19 artiklan 3 kohta
15 artikla	20 artikla
–	21–24 artikla
16 artikla	25 artikla
–	26 artikla
–	27 artikla
17 artikla	28 artikla
Liite	Liite I
–	Liite II
–	Liite III

SÄÄDÖKSEEN LIITTYVÄ RAHOITUSSELVITYS

1. EHDOTUKSEN NIMI:

Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi alusten tarkastamiseen ja katsastamiseen valtuutettuja laitoksia sekä merenkulun viranomaisten asiaan liittyviä toimia koskevista yhteisistä säännöistä ja standardeista

2. LUOKITTELU TOIMINTOPERUSTEISESSA JOHTAMIS- JA BUDJETOINTI-JÄRJESTELMÄSSÄ

Toimintalohko: Energia ja liikenne

Toiminnot: Meri- ja sisävesiliikenne, intermodaalisuus

3. BUDJETTIKOHTA/-KOHDAT

3.1 Budjettikohdat (toimintamäärärahat sekä niihin liittyvät teknisen ja hallinnollisen avun määrärahat (entiset BA-budjettikohdat)) ja budjettinimikkeet: Ei koske tätä ehdotusta.

3.2 Toiminnan ja sen rahoitusvaikutusten kesto: Ei koske tätä ehdotusta.

3.3 Budjettitiedot (rivejä lisätään tarvittaessa): Ei koske tätä ehdotusta.

Budjetti-kohta	Menolaji		Uusi	EFTA osallistuu	Ehdokas-maat osallistuvat	Rahoitus-näkymien otsake
	Pakoll./ei-pakoll.	JM ¹ / EI-JM ²	KYLLÄ/EI	KYLLÄ/EI	KYLLÄ/EI	nro [...]
	Pakoll./ei-pakoll.	JM/ EI-JM	KYLLÄ/EI	KYLLÄ/EI	KYLLÄ/EI	nro [...]

¹ Jaksotetut määrärahat (JM).

² Jaksottamattomat määrärahat (EI-JM).

4. YHTEENVETO RESURSSISTA

4.1 Taloudelliset resurssit

4.1.1 Yhteenveto maksusitoumusmäärärahoista (MSM) ja maksumäärärahoista (MM)

milj. euroa (kolmen desimaalin tarkkuudella)

Menolaji	Kohdan nro		Vuosi n	n + 1	n + 2	n + 3	n + 4	n + 5 ja myöh.	Yht.
----------	------------	--	---------	-------	-------	-------	-------	----------------	------

Toimintamenot³

Maksusitoumusmäärärahat (MSM)	8.1	a	0	0	0	0	0	0	0
Maksumäärärahat (MM)		b	0	0	0	0	0	0	0

Viitemäärään sisältyvät hallintomenot⁴

Tekninen ja hallinnollinen apu (EI-JM)	8.2.4	c	0	0	0	0	0	0	0
--	-------	---	---	---	---	---	---	---	---

VIITEMÄÄRÄ YHTEENSÄ

Maksusitoumusmäärärahat		a+c	0	0	0	0	0	0	0
Maksumäärärahat		b+c	0	0	0	0	0	0	0

Hallintomenot, jotka eivät sisälly viitemäärään⁵

Henkilöstömenot ja niihin liittyvät menot (EI-JM)	8.2.5	d	0,054	0,054	0,054	0,054	0,054	0,054	0,324
Viitemäärään sisällyttämättömät hallintomenot lukuun ottamatta henkilöstömenoja ja niihin liittyviä menoja (EI-JM)	8.2.6	e	0	0	0	0	0	0	0

³ Menot, jotka eivät kuulu kyseisen osaston xx lukuun xx 01.

⁴ Menot, jotka otetaan osaston xx momentille xx 01 04.

⁵ Menot, jotka otetaan lukuun xx 01 muille momenteille kuin xx 01 04 tai xx 01 05.

Toimenpiteen alustavat rahoituskustannukset yhteensä

MSM YHTEENSÄ henkilöstökustannukset mukaan luettuina		a+c+d+e	0,054	0,054	0,054	0,054	0,054	0,054	0,324
MM YHTEENSÄ henkilöstökustannukset mukaan luettuina		b+c+d+e	0,054	0,054	0,054	0,054	0,054	0,054	0,324

Tiedot yhteisrahoituksesta

Lainsäädäntöehdotukseen ei liity jäsenvaltioilta saatavaa osarahoitusta.

milj. euroa (kolmen desimaalin tarkkuudella)

Rahoitukseen osallistuva tah		Vuosi n	n + 1	n + 2	n + 3	n + 4	n + 5 ja myöh.	Yht.
..... ...	f	0	0	0	0	0	0	0
MSM YHTEENSÄ yhteisrahoitus mukaan luettuna	a+c+d +e+f	0	0	0	0	0	0	0

4.1.2 Yhteensopivuus rahoitussuunnitelman kanssa

- Ehdotus on nykyisen rahoitussuunnitelman mukainen.
- Ehdotus edellyttää kyseeseen tulevan rahoitusnäkymien otsakkeen rahoitussuunnitelman muuttamista.
- Ehdotus voi edellyttää toimielinten sopimuksen⁶ määräysten soveltamista (ts. joustovälineen käyttöä tai rahoitusnäkymien tarkistamista).

4.1.3 Vaikutukset tuloihin

- Ehdotuksella ei ole vaikutuksia tuloihin.
- Ehdotuksella on seuraavat vaikutukset tuloihin:

Huomaus: Tuloihin kohdistuvan vaikutuksen laskutapaa koskevat täsmennykset ja huomautukset esitetään erillisessä liitteessä.

milj. euroa (kolmen desimaalin tarkkuudella)

Budjetti-kohta	Tulot	Ennen toteutusta [vuosi n-1]	Toteutuksen jälkeen						
			[Vuosi n]	[n+1]	[n+2]	[n+3]	[n+4]	[n+5] ⁷	
	<i>a) Absoluuttiset tulot</i>		0	0	0	0	0	0	0
	<i>b) Tulojen muutokset</i>	Δ	0	0	0	0	0	0	0

⁶ Katso toimielinten sopimuksen 19 ja 24 kohta.

⁷ Taulukkoon lisätään sarakkeita, jos toiminnan kesto ylittää kuusi vuotta.

- 4.2 Henkilöresurssit kokoaikaiseksi muutettuna (sisältää virkamiehet sekä väliaikaisen ja ulkopuolisen henkilöstön) – katso erittely kohdassa 8.2.1

(Toimenpide toteutetaan olemassa olevan henkilöstön voimin.)

Vuositarve	Vuosi n (2007*)	n + 1	n + 2	n + 3	n + 4	n + 5 ja myöh.
Henkilöstön määrä yhteensä	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5

5. OMINAISPIIRTEET JA TAVOITTEET

- 5.1 Tarve, johon ehdotuksella vastataan lyhyellä tai pitkällä aikavälillä

Nykyisen direktiivin 94/57/EY mukaisen järjestelmän tarkastelu, jossa on myös otettu huomioon komission suorittamat hyväksytyjen laitosten arvioinnit, on tuonut esiin merkittäviä heikkouksia yhteisön aluskannan turvallisuuden tarkastus- ja sertifiointiprosessissa.

Tämä ongelma voidaan ratkaista tehostamalla tarkastus- ja sertifiointiprosessiin liittyvää valvontaa siten, että virheet voidaan havaita aikaisessa vaiheessa ja samalla yhdistää luonnollisella tavalla luokitustehtävät ja lakisääteiset tehtävät.

Direktiivin terminologiaa on myös syytä yhdenmukaistaa antamalla tarkempia määritelmiä, joissa muun muassa erotetaan selkeästi toisistaan ”lakisääteiset todistuskirjat” ja ”luokitustodistukset”.

Tämä edellyttää voimassa olevan lainsäädäntökehyksen muuttamista.

- 5.2 Yhteisön osallistumisesta saatava lisäarvo, ehdotuksen johdonmukaisuus muiden rahoitusvälineiden kanssa sekä mahdolliset synergiaedut

Alusten todistuskirjojen antamiseen liittyvä kansainvälinen järjestelmä on monimutkainen. Julkinen (”lakisääteinen”) järjestelmä on rakentunut aiemmalle yksityiselle rakenteelle, joka koostuu luokituslaitoksista, mutta se ei kuitenkaan korvaa tätä aikaisempaa rakennetta. Tämä on saanut aikaan tilanteen, jossa tehtävät jakautuvat vaihtelevasti näiden toimijoiden kesken.

Teknisiä vaatimuksia laativat käytännössä yhtäältä IMO ja toisaalta luokituslaitokset. Se, kumpi osapuoli laatii mitkään vaatimukset, vaihtelee yleissopimuksen, asian ja alustyyppin mukaan.

Yhteisön toimilla voidaan parantaa tarkastus- ja sertifiointiprosessin luotettavuutta. Tästä syystä käyttöön otetaan ristiintarkastukset, joiden avulla virheet voidaan havaita. Tämä parantaa mahdollisuuksia korjata virheet niiden lähteellä ja auttaa poistamaan turvallisuuden parantamisen esteitä pitkällä aikavälillä.

- 5.3 Ehdotuksen tavoitteet ja odotetut tulokset sekä näihin liittyvät indikaattorit toimintoperusteisessa johtamismallissa

Pää tavoitteena on parantaa jäsenvaltioiden lipun alla purjehtivien alusten turvallisuuden tarkastus- ja sertifiointiprosessin luotettavuutta.

Välitavoitteet ovat seuraavat:

- Välitavoite 1: hyväksytyjen laitosten valvontajärjestelmän lujittaminen
- Välitavoite 2: määräaikaista hyväksyntää koskevan järjestelmän uudistaminen
- Välitavoite 3: hyväksymisperusteiden uudistaminen.

5.4 Toteutustapa (alustava)

Mitä seuraavista menettelyistä⁸ käytetään toiminnan toteuttamisessa?

Keskitetty hallinnointi

- komissio hallinnoi suoraan
- hallinnointivastuu siirretään
 - toimeenpanovirastoille
 - varainhoitoasetuksen 185 artiklassa tarkoitetuille yhteisöjen perustamille elimille
 - kansallisille julkisoikeudellisille yhteisöille tai julkisen palvelun tehtäviä suorittaville yhteisöille

Yhteistyössä toteutettava tai hajautettu hallinnointi

- jäsenvaltioiden kanssa
- kolmansien maiden kanssa

Hallinnointi yhteistyössä kansainvälisten järjestöjen kanssa (tarkennettava)

Huomautukset:

Ei koske tätä ehdotusta.

6. SEURANTA JA ARVIOINTI

Direktiiviehdotuksen mukaan jäsenvaltioiden on ilmoitettava kansallisista täytäntöönpanotoimista, joilla ne saattavat direktiivin osaksi kansallista lainsäädäntöä.

Jos kansallisista täytäntöönpanotoimista ei ilmoiteta (tai niistä ilmoitetaan puutteellisesti), komissio käynnistää ilman eri toimenpiteitä perustamissopimuksen 226 artiklan mukaisen rikkomismenettelyn.

Myös Euroopan meriturvallisuusvirasto seuraa direktiivin täytäntöönpanoa jäsenvaltioissa.

⁸ Jos käytetään useampaa kuin yhtä menettelyä, tämän kohdan huomautuksissa olisi annettava lisätietoja.

6.1 Arviointimenettely

6.1.1 Ennakoarviointi

Vaikutusten arvioinnissa on yksilöity seuraavat edut ja haitat:

Edut: Ensimmäisen vaikutusten arvioinnissa tarkastellun vaihtoehdon kaikkia muunnelmia voitaisiin soveltaa ainoastaan jäsenvaltioiden lipun alla purjehtiviin aluksiin. Sen sijaan toinen tarkasteltu vaihtoehto edistäisi hyväksytyjen laitosten koko luokitellun aluskannan turvallisuuden parantamista alusten lippuvaltiosta riippumatta, eli se koskisi suurinta osaa maailman aluskannasta. Tämä on olennaisen tärkeää yhteisön vesien suojelun kannalta. Toimen tehokkuutta lisää vielä se, että sen Euroopan varustamoille aiheuttamat kustannukset ovat marginaaliset ja jakautuvat tasaisesti. Lisäksi sen vaatima siirtymävaihe on lyhyt ja suhteellisen yksinkertainen.

Haitat: Tämä vaihtoehto vaikuttaa ainoastaan pääongelman jälkeisiin vaiheisiin ja edellyttää hyväksytyjen laitosten tiivistä yhteistyötä. Sen vuoksi komission on harjoitettava erityisen tarkkaa valvontaa ja tarvittaessa määrättävä seuraamuksia varmistaakseen, että kaikki tämän vaihtoehdon onnistuneen toteuttamisen edellyttämät osatekijät ovat paikallaan.

6.1.2 Väli-/jälkiarviointien perusteella toteutetut toimenpiteet (aikaisemmat kokemukset vastaavasta toiminnasta)

Ei koske tätä ehdotusta.

6.1.3 Tulevaa arviointia koskevat määräykset ja arviointien suorittamisvälit

Ei koske tätä ehdotusta.

7. PETOSTENTORJUNTA

Ei koske tätä ehdotusta.

8. YKSITYISKOHTAINEN ERITTELY TARVITTAVISTA RESURSSISTA

8.1 Ehdotuksen tavoitteet ja niihin liittyvät rahoituskustannukset: Ei koske tätä ehdotusta.

Maksusitoumusmäärärahoina, milj. euroa (kolmen desimaalin tarkkuudella)

(Sarakkeessa ilmoitetaan tavoitteet, toiminta ja tuotokset)	Tuotoksen tyyppi	Keskim. kustannukset	Vuosi n		Vuosi n+1		Vuosi n+2		Vuosi n+3		Vuosi n+4		Vuosi n+5 ja myöh. vuodet		YHTEENSÄ	
			Tuotosten määrä	Kustannukset yht.	Tuotosten määrä	Kustannukset yht.	Tuotosten määrä	Kustannukset yht.	Tuotosten määrä	Kustannukset yht.	Tuotosten määrä	Kustannukset yht.	Tuotosten määrä	Kustannukset yht.	Tuotosten määrä	Kustannukset yht.
TOIMINTA-TAVOITE 1 ⁹ ...																
Toimi 1.....																
- tuotos 1																
- tuotos 2																
Toimi 2.....																
- tuotos 1																
Välisumma tav. 1																
TOIMINTA-TAVOITE 2...																
Toimi 1.....																
- tuotos 1																
Välisumma tav. 2																
TOIMINTA-TAVOITE n																
Välisumma tav. n																
KUSTANNUKSET YHTEENSÄ																

⁹ Kuten kuvattu kohdassa 5.3.

8.2 Hallintomenot

8.2.1 Henkilöstön määrä ja jakautuminen

Laji		Toiminnan hallinnointiin tarvittava nykyinen ja/tai uusi henkilöstö (toimien ja/tai virkojen määrä kokoaikaiseksi muutettuna)					
		Vuosi n	Vuosi n+1	Vuosi n+2	Vuosi n+3	Vuosi n+4	Vuosi n+5
Virkamiehet tai väliaikaiset toimihenkilöt ¹⁰ (06 01 01)	A*/AD	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5
	B*, C*/AST	0	0	0	0	0	0
Momentilta XX 01 02 rahoitettava henkilöstö ¹¹		0	0	0	0	0	0
Momenteilta XX 01 04/05 rahoitettava muu henkilöstö ¹²		0	0	0	0	0	0
YHTEENSÄ		0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5

8.2.2 Toimintaan liittyvien tehtävien kuvaus

Luokituslaitoksia koskevalla direktiivillä vahvistetaan yhteisön toimivaltaa meriturvallisuuden alalla. Direktiivin täytäntöönpanon asianmukaisen valvonnan varmistamiseksi henkilöstöä on lisättävä arviolta puoli A-virkaa.

8.2.3 Henkilöresurssien lähteet (henkilöstösääntöjen alainen henkilöstö)

- Korvattavan tai jatkettavan ohjelman hallinnointiin osoitetut tämänhetkiset virat ja/tai toimet
- Vuosistrategiaan ja alustavaan talousarvioesitykseen liittyvässä vuotta n koskevassa menettelyssä jo myönnettyt virat ja/tai toimet
- Vuosistrategiaan ja alustavaan talousarvioesitykseen liittyvässä seuraavassa menettelyssä pyydettävät virat ja/tai toimet
- Hallinnoinnista vastaavan henkilöstön nykyisten virkojen ja/tai toimien uudelleenjärjestely (henkilöstön sisäinen uudelleenjärjestely)
- Vuodeksi n tarvittavat virat ja/tai toimet, jotka eivät sisälly vuosistrategiaan ja alustavaan talousarvioesitykseen liittyvään, kyseistä vuotta koskevaan menettelyyn

¹⁰ Kyseisen henkilöstön kustannukset EIVÄT sisälly viitemäärään.

¹¹ Kyseisen henkilöstön kustannukset EIVÄT sisälly viitemäärään.

¹² Kyseisen henkilöstön kustannukset sisältyvät viitemäärään.

8.2.4 Muut viitemäärään sisältyvät hallintomenot (XX 01 04/05 – hallintomenot)

milj. euroa (kolmen desimaalin tarkkuudella)

Budjettikohta (numero ja nimi)	Vuosi n	Vuosi n+1	Vuosi n+2	Vuosi n+3	Vuosi n+4	Vuosi n+5 ja myöh.	YHT.
1. Tekninen ja hallinnollinen apu (henkilöstökust. mukaan luettuina)							0
Toimeenpanovirastot ¹³							0
Muu tekninen ja hallinnollinen apu							0
- sisäinen							0
- ulkoinen							0
Tekninen ja hallinnollinen apu yhteensä							0

8.2.5 Henkilöstömenot ja niihin liittyvät menot, jotka eivät sisälly viitemäärään

milj. euroa (kolmen desimaalin tarkkuudella)

Laji	Vuosi n	Vuosi n+1	Vuosi n+2	Vuosi n+3	Vuosi n+4	Vuosi n+5 ja myöh.
Virkamiehet ja väliaikaiset toimihenkilöt (06 01 01)	0,054	0,054	0,054	0,054	0,054	0,324
Momentilta XX 01 02 rahoitettava henkilöstö (ylim. toimihlöt, kansall. asiantuntijat, sopimussuhteinen hlöstö jne.) (budjettikohta ilmoitettava)	0	0	0	0	0	0
Henkilöstömenot ja niihin liittyvät menot yhteensä (EIVÄT sisälly viitemäärään)	0,054	0,054	0,054	0,054	0,054	0,324

Laskelma – virkamiehet ja väliaikaiset toimihenkilöt

(108 000 € * 0,5 = 54 000 €)

Laskelma – *momentilta XX 01 02 rahoitettava henkilöstö*

Ei koske tätä ehdotusta.

¹³ Tässä olisi viitattava asianomaisia toimeenpanovirastoja koskeviin rahoitus selvityksiin.

8.2.6 Muut hallintomenot, jotka eivät sisälly viitemäärään

milj. euroa (kolmen desimaalin tarkkuudella)

	Vuosi n	Vuosi n+1	Vuosi n+2	Vuosi n+3	Vuosi n+4	Vuosi n+5 ja myöh.	YHT.
XX 01 02 11 01 – Virkamatkat	0	0	0	0	0	0	0*
XX 01 02 11 02 – Konferenssit ja kokoukset	0	0	0	0	0	0	0
XX 01 02 11 03 – Komiteoiden kokoukset ¹⁴	0	0	0	0	0	0	0
XX 01 02 11 04 – Selvitykset ja kuulemiset	0	0	0	0	0	0	0
XX 01 02 11 05 – Tietojärjestelmät	0	0	0	0	0	0	0
2. Muut hallintomenot yhteensä (XX 01 02 11)	0	0	0	0	0	0	0
3. Muut hallintomenojen kaltaiset menot (eritellään budjettikohdittain)	0	0	0	0	0	0	0
Hallintomenot yhteensä lukuun ottamatta henkilöstömenoja ja niihin liittyviä menoja (EIVÄT sisälly viitemäärään)	0	0	0	0	0	0	0

* Ei vaikutuksia nykyiseen virkamatkabudjettiin.

Laskelma – Muut hallintomenot, jotka eivät sisälly viitemäärään

Ei koske tätä ehdotusta.

¹⁴ Ilmoitetaan, millaisesta komiteasta on kysymys ja mihin ryhmään se kuuluu.